



# KURIER WILEŃSKI

WTOREK  
21  
STYCZNI  
2003 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 13 (14560)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

Wokół polskich programów w Telewizji Litewskiej

## LTV contra sen Polaków?

– Sobota, godz. 8.15! Muszę nastawić budzik, gdy chcę obejrzeć audycję – mówiła dla „Kuriera” wicedyrektor Domu Kultury Polskiej w Wilnie Beata Czaplińska. – Wielkie nadzieje wiąże z uruchomieniem lokalnego II programu telewizyjnego – stara się zaradzić sytuacji Stanisław Widtmann, członek Rady Radia i Telewizji, która nadzoruje pracę kierownictwa LRTV. – Według optymistycznej prognozy, być może już 16 lutego uruchomimy dwójkę – mówi dyrektor Telewizji Litewskiej Rita Miliūtė.

Podobnego zdania, jak i pani Beata, jest mnóstwo naszych czytelników. Pani Lilia Mozyro zupełnie żadnych zarzutów co do treści, jakości programu nie ma, a i „polszczyzna poprawna, wiele nowości”.

– Tylko godzina transmisji do niczego – burzyła się nasza stała czytelniczka. – Jak będzie z tą dwójką, nie wiadomo. Jak dotąd litewscy Polacy byli świadkami tylko pogarszającej się sytuacji.

### Były „Wiadomości”

Od września ub. r. audycję polską w Litewskiej Telewizji realizują Edyta Maksymowicz i Walenty Wojniłło. Słuchać o „Albumie Wileńskim” same pochlebne recenzje. Prawie nikogo jednak nie zadowala czas transmisji – wielu wypoczywa po trudnym tygodniu pracy.

Zresztą do stałego pogarszania się sytuacji wokół polskiego programu już przyzwyczailiśmy się.

W r. 1990 audycja w języku polskim wynosiła 30 min. Była transmitowana w niedzielę o godz. 15. Dalej było tylko gorzej: czas transmisji



Realizatorzy „Albumu Wileńskiego” systematycznie relacjonują wszystkie najważniejsze wydarzenia. Polskie siły dziennikarskie są. Ale czy będzie eter dla Polaków: obszerniejszy i nie kwadrans po ósmej w sobotę rano? Fot. Marian Paluszkiewicz

skrócono początkowo do 20 min, potem do 15 min. W jakim tylko miejscu siatki telewizyjnej „Rozmowy wileńskie” nie znajdowały się: były nawet we wtorek przed godz. 17, gdy, oczywiście, wszyscy są w pracy.

Na początku, gdy tylko telewizja wyrwała się ze szpon sowieckiej ideologii, oglądaliśmy również informacyjny serwis w języku polskim, każdego wieczoru obok ro-

syjskich (rosyjski nadal pozostał).

Obecnie nie tylko brak „Wiadomości” w telewizji, ale również przeniesiono audycję informacyjną z I programu radiowego na II, który nie wszyscy mogą odbierać.

### Prośba Związku Polaków

Zarząd Główny Związku Polaków na Litwie 12 listopada ub. r. wystosował list do przewodniczącego

go Rady Radia i Telewizji Marcelijusa Martinaitisa.

– (...) Według spisu ludności z r. 2002 Polacy stanowią najliczniejszą po Litwinach wspólnotę narodową, stanowiącą 6,7 proc. mieszkańców Litwy. (...) Według przeprowadzonego przez nas sondażu większość Polaków chciałaby oglądać „Wiadomości” w języku polskim.

(Dokończenie na str. 3)

### USA: Nagrody Złotych Globów rozdane

### Wiarygodny barometr gustów krytyków

„The Hours” (Godziny), film w reżyserii Stephena Daldry zdobył w niedzielę nagrodę „Złotego Globu” (Golden Globe) w najbardziej prestiżowej kategorii dramatu filmowego. Film pokonał cztery utwory nominowane do Globu w tej kategorii, m. in. „Pianistę” Romana Polańskiego – film osnuty na wojennych wspomnieniach uratowanego z holocaustu kompozytora i pianisty Władysława Szpilmana.

Złote Globy przyznaje corocznie 90 członków Stowarzyszeniu Prasy Zagranicznej w Hollywood. Nagrody, rozdzielane w 24 kategoriach, uważane są za dość wiarygodny barometr gustów krytyków, kreujący faworytów przed wyborem Oskarów – nagród amerykańskiej Akademii Filmowej, które przyznaje się w marcu.

„The Hours” – fabularny esej filmowy, w którym opowieść o Virginii Woolf piszącej powieść „Miss Dalloway” spleta się z historiami dwóch innych kobiet żyjących kil-

kadziesiąt lat później – odniósł poza tym sukces w postaci nagrody za główną rolę kobiecą dla Nicole Kidman, odtwarzającej postać słynnej amerykańskiej pisarki.

W kategorii najlepszej komedii lub musicalu, zgodnie z oczekiwaniami, największe uznanie jurorów zyskała filmowa adaptacja popularnego teatralnego musicalu „Chicago”, błyskotliwie zrealizowana przez Roba Marshalla. Złote Globy otrzymali także grający w nim główne role: Richard Gere i Renee Zellweger.

Po dwa Złote Globy przypadły kilku innym faworytom. „About Schmidt”, gorzko-zjadliwa historia emerytowanego agenta ubezpieczeniowego dostała nagrodę za scenariusz oraz główną rolę męską – tę ostatnią po raz szósty w historii Globów zdobył Jack Nicholson. Pokonał on m. in. nominowanego do Globu w tej samej kategorii Adriana Brody, filmowego bohatera „Pianisty”.

(Dokończenie na str. 4)

### PŚ w skokach w Zakopanem

### Hannawald podwójnie najlepszy

Niemiec Svenn Hannawald wrygrywał w Zakopanem dwa konkursy Pucharu Świata w skokach narciarskich. Dwukrotnie podium było identyczne – obok Hannawalda stanęli Austriak Florian Liegl i Adam Małysz.

W pierwszym konkursie w pierwszej serii skoków najlepszy wynik uzyskał Sven Hannawald.

Niemiec ustanowił rekord Wielkiej Krokwi, skoczył 140 metrów i otrzymał notę 148,5 punktu. Hannawald poprawił rekord należący do Adama Małysza i wynoszący 136,5 m.

Drugi rezultat osiągnął Słoweniec Primoz Peterka, który za skok na odległość 134 metry dostał notę 143,7 punktu. Małysz skoczył równie daleko, ale otrzymał niższe noty – 142,7 punktu.

Liegl po pierwszej serii był piątym. Austriak skoczył 132,5 metra i dostał 139,5 pkt. W drugiej zawodnik poleciał o pół metra dalej i dzięki wysokiej nocie łącznej –

280,9 punktu – awansował na drugie miejsce.

Peterka oddał o wiele słabszy drugi skok. Odległość 126 metrów i łączna nota 271,5 punktu dały mu ostatecznie piąte miejsce w konkursie.

Małysz obronił trzecie miejsce dzięki skokowi na odległość 128,5 metra.

Hannawald również w drugiej serii oddał najdalszy skok ze wszystkich zawodników – 134 metry.

Konkurs był pierwszym w Polsce, rozegranym przy sztucznym świetle. Przy Wielkiej Krokwi zainstalowano siedem masztów z jupiterami, każdy ważący dwie tony i mający wysokość 35 m. Dodatkowo w sposób linowy oświetlono rozbieg.

Drugie zawody nie miały już co prawda tej magicznej, niemal bajkowej sceny, ale były równie udane.

(Dokończenie na str. 10)



WSZYSTKIE RODZAJE  
UBEZPIECZEŃ

od lutego

wyjątkowe warunki ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej właścicieli (zarządców środków transportu)

Nieodpłatna linia w całej Litwie  
8-800-23023

J.Jasinskio 16, 2600 Vilnius, tel. 249 88 88  
http://www.lindra.lt; e-mail: Lindra@lindra.lt

### W NUMERZE

Kraj **2**

### Między niebieską a ziemską

Dzisiaj w galerii „Znad Wili”, o godz. 19, zostanie otwarta wystawa malarstwa wilnianina Roberta Bluja pt. „Między niebieską a ziemską”.

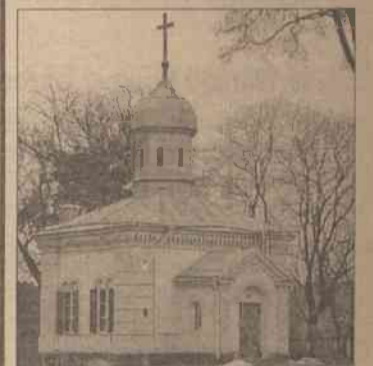
Praworządność **5**

### Wyniki lepsze, niż średnia w republice

W 2002 r. w rejonie wileńskim zanotowano zmniejszenie się przestępczości. Dostyc znaczne, bo aż o 8,1 proc. w porównaniu z rokiem 2001.

Stolica **7**

### Zachować klimat i odrodzić dzielnicę



Członkowie nowo utworzonej wspólnoty stołecznej na Zwierzyni z niepokojem patrzą na niszczenie starego oblicza tej zielonej części miasta.

### Sentencja

Powinni byśmy się dziwić jedynie temu, że możemy jeszcze się dziwić.

LA ROCHEFOUCAULD





## Kalejdoskop aktualności

### Pierwszy gość prezydenta-elekta

Kontroler państwowy Jonas Liaučius był pierwszym oficjalnym gościem prezydenta-elekta Rolandas Paksasa w Urzędzie Prezydenta. W poniedziałek przedstawiciele Kontroli Państwowej przyszyli przywódcę kraju przyjął w niedużym pokoju posiedzeń w kancelarii Urzędu Prezydenta.

Prezydent-elekt, wracając z sali posiedzeń do swego gabinetu, nie odmówił rozmowy z dziennikarzami. Paksas powiedział, że w czasie spotkania miał okazję zapoznać się z instytucją Kontroli Państwowej, sytuacją w tej dziedzinie, z najbliższymi planami. Przyszyli przywódca kraju interesował się „planami wykorzystania pomocy funduszy strukturalnych, czy starczy nam umiejętności, czy jesteśmy gotowi do przyjęcia tych pieniędzy”.

### Sejm planuje przyjęcie poprawki

W Sejmie przewidziane jest drugie głosowanie w sprawie zmiany artykułu 47 Konstytucji. Ma to na celu uprawnienie osób prawnych Litwy, samorządów i obcokrajowców do nabywania na własność ziemi o przeznaczeniu rolniczym.

Starosta sejmowej frakcji koalicji socjaldemokratycznej Juozas Olekas liczy na to, że parlamentarzyści w czwartek będą jednomyślni w przyjmowaniu tej poprawki, wokół której było tak wiele sporów i napiętości.

### HIV startuje na wsi

Sześć pierwszych w tym roku nowych przypadków zakażenia wirusem HIV odnotowano wśród społeczności wiejskiej.

Jak głosi opublikowany wczoraj komunikat prasowy, w pierwszych tygodniach roku bieżącego stwierdzono 6 nowych przypadków zakażenia wirusem HIV we wspólnotach wiejskich rejonów mariampolskiego, okmiańskiego, możejskiego i szawelskiego.

Obecnie ogółem na Litwie stwierdzono wirusa HIV u 741 osób. Wśród krajów bałtyckich ta liczba aktualnie jest największa w Estonii – 2786. Na Łotwie na początku roku 2003 było 2311 nosicieli wirusa HIV.

### Przewodniczący Sejmu jest zatroskany

Przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas w poniedziałek zwrócił się do ministra spraw wewnętrznych Juozasa Bernatona z prośbą o szybkie zrewidowanie działalności głównego komisarza policji wileńskiej Erikasa Kaliačiausa.

Jak głosi komunikat sekretariatu przewodniczącego Sejmu, Paulauskas zaniepokoił artykuł dziennika „Respublika” o tym, że na przestrzeni ostatnich dwóch lat w policji stołecznej różne stanowiska zostały obsadzone aż przez czterech krewnych i bliskich głównego komisarza Kaliačiausa.

### Socjalliberałowie nie akceptują propozycji premiera

Rządząca frakcja Nowego Związku (NZ, socjalliberałów) i jej członek, przewodniczący sejmowego Komitetu Oświaty, Nauki i Kultury Rolandas Pavilionis nie akceptują propozycji premiera Algirdasa Brazauskasa o ponownym zezwoleniu na przyjęcie na uczelnie wyższe studentów, którzy zapłacą całą cenę studiów.

Zdaniem Pavilionisa, nie należy powracać do systemu finansowania studiów, gdy koszty studiów części studentów całkowicie pokrywa państwo, a pozostała część studentów za studia wyższe płaci sama, ponieważ takiego trybu finansowania studiów nie ma w żadnym z państw Unii Europejskiej.

### W Wilnie i Kownie wzrosła liczba zachorowań

W związku z ociepleniem ilość zachorowań na grypę oraz ostre infekcje wirusowe dróg oddechowych nieco wzrosła w Wilnie i Kownie, natomiast w Kłajpedzie, Szawlach i Poniewieżu chorób odnotowano mniej.

Według danych Centrum Profilaktyki i Kontroli Chorób Zakaźnych, w trzecim tygodniu stycznia najwięcej przypadków chorobowych odnotowano w Szawlach i Poniewieżu.

W Szawlach na 10 tys. mieszkańców przypadło 68,8 przypadków grypy oraz ostrej wirusowej zakażeń dróg oddechowych, w Poniewieżu – 59,5. W drugim tygodniu stycznia ten wskaźnik odpowiednio wynosił 71 i 65,7. W Wilnie na 10 tys. mieszkańców przypadło 29,7 chorób przebiegniowych (w drugim tygodniu mniej – 26,8), w Kłajpedzie – 27,4 (29,8) i w Kownie o 23,4 (20,8).

Epidemia grypy jest ogłaszana wtedy, gdy na ostre choroby przebiegniowe zapada 100 mieszkańców na 10 tysięcy.

### Litewscy oficerowie lustrują siły zbrojne

Przedstawiciele Wojska Litewskiego z majorem Liutaurasem Kavaliūnasm na czele w obwodzie kaliningradzkim rozpoczęli inspekcję Bałtyckiej Marynarki Wojennej Rosji.

Jak poinformowali w Kaliningradzie przedstawiciele sztabu Bałtyckiej Marynarki Wojennej Rosji, celem inspektorów wojskowych Litwy jest sprawdzenie aktywności bojowej floty.

Inspekcja wojskowa zostanie przeprowadzona w myśl dokumentu wiedeńskiego, podpisanego w 1999 r. przez kraje Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE), zgodnie z którym inspektorzy mogą być wysyłani do państwa, które podpisało ten dokument, aby sprawdzić, czy nie jest tam prowadzona „nieusankcjonowana działalność wojskowa”.

Litwa i Rosja takie inspekcje uważają za środek pogłębienia współpracy i wzajemnego zaufania w sferze bezpieczeństwa.

(ELTA, BNS)

## Żona premiera podejrzana o kłamstwo

# Potrzebna nowa wiza

Z powodu tajemniczych okoliczności rozwodu z Antanasem Butrimasem żonę Algirdasa Brazauskasa Kristinę znów spotkały przykrości.

Jak pisze dziennik „Respublika”, okazało się, że w ambasadzie USA w Warszawie mogła ona podać mylne dane, aby otrzymać wizę imigracyjną USA. O tę wizę ubiegała się ona jako prawowita żona Butrimasa, aczkolwiek według podawanej obecnie informacji publicznej, Butrimienė w tym czasie musiała już być rozwiedziona.

W 1999 r. Butrimas uczestniczył w loterii zielonej karty. Jest to organizowana rokrocznie przez instytucje państwowe USA loteria, w której 50 tys. osób może wygrać wizy imigracyjne, czyli tzw. zielone karty, uprawniające do legalnego zamieszkania i podjęcia pracy w USA.

Małżonek osoby, która wygra na loterii oraz dzieci w stanie wolnym

### Wystawa w galerii „Znad Wilii”

## Między niebieską a ziemską

Dzisiaj w galerii „Znad Wilii”, o godz. 19, zostanie otwarta wystawa malarstwa wilanina Roberta Bluja pt. „Między niebieską a ziemską”.

O Robertcie Bluju w ciągu ostatnich trzech lat „Kurier” pisał kilka razy. Z okazji wyświęcenia dwóch obrazów jego autorstwa: „Sądu ostatecznego” w parafialnym kościele w Turgielach i wizerunku świętego Rafała Kalinowskiego w Duchu Św. (podominańskim), jak również naświetlając wernisaż w litewskim Ministerstwie Spraw Zagranicznych, razem z Henrykiem Natalewiczem i Ryszardem Filistowiczem, na cześć 10-lecia wznowienia polsko-litewskich stosunków dyplomatycznych.

Głośno było o twórczości plastyka również w litewskich tytułach, m. in. z okazji prezentacji w galerii „Lietuvos aidas” i zbiorowej wystawy artystów Litwy w Toruniu, zorganizowanej również przez tę galerię.

Ubiegły rok przyniósł Robertowi Blujowi członkostwo w Związku Plastyków Litwy, więc obecnie pracę plastyka można oglądać na zbiorowej wystawie ZPL-u w galerii „Arka”.

### Przestrzeń i figura

Malarstwo absolwenta Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie z pewnością wielu zaintryguje swą niezwykłą formą, zmusi do namysłu nad

do 21 lat mają prawo ubiegania się o wizy imigracyjne, aby wspólnie się udać do USA.

Po wygraniu zielonej karty przez Butrimasa, Butrimienė skorzystała z zaistniałej okazji. W 2001 r. oboje w Warszawie odebrali wizy imigracyjne.

M. in., jak stwierdza strona internetowa ambasady USA w Warszawie, obywatele, przybyli w celu otrzymania wiz, oprócz innych dokumentów muszą okazać paszport i świadectwo zawarcia małżeństwa.

Skoro Butrimienė, jak twierdzi obecnie, jeszcze w 1999 roku rozwiodła się z mężem, w jej paszporcie musiała być adnotacja o tym fakcie. W tym wypadku raczej nie otrzymałaby wizy imigracyjnej.

Jak wiadomo, wiosną 2001 r. Butrimienė wyszła za mąż za wieloletniego przyjaciela premiera Brazauskasa i została Kristiną Brazauskienė.

Związek małżeński zawarty został, gdy prasa poinformowała o urlopie tej pary, spędzonym w Egipcie. Po powrocie z zagranicznego uzdrowiska, Brazauskas i Butrimienė oświadczyli, że już dawno są rozwiedzeni – jeszcze od sierpnia 1999 roku. Ta wiadomość zaskoczyła bliskich zarówno jednego jak i drugiego, gdyż od kilku lat nic nie wiedzieli o tym ważnym wydarzeniu. Butrimas próbował nawet sądzić się z powodu legalności rozwodu, ale bezowocnie.

4 lutego br. premier uda się z trzydniową wizytą do USA. Zamierza mu towarzyszyć również Brazauskienė. Po rzeczowych spotkaniach premier z żoną planuje jeszcze tydzień wypocząć na Bahamach.

Jak informuje dziennik, na tę podróż Brazauskienė prawdopodobnie będzie musiała otrzymać nową wizę USA.

(BNS)



Robert Bluj, absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, członek Związku Plastyków Litwy, wystawia swe prace w galerii „Znad Wilii”

Fot. Marian Paluszkiwicz

racji jest człowiek i jego świat wewnętrzny. „Do biblijnej krainy” można zajrzeć do 11 lutego. Prezes galerii Wanda Mieczkowska zaznaczyła, że „styl Bluja jest zupełnie inny niż artystów polskich w Wilnie, na pewno to perspektywiczny artysta-malarz” (nawiasem również mówiąc, galeria jest świeżo otwarta po większym remoncie). Dodajmy jeszcze, że autor wystawy również nie stroni się od bardzo aktywnej pracy pedagogicznej, przede wszystkim jako nauczyciel w Wileńskiej Szkole Średniej im. Władysława Syrokomli. Od września ubiegłego roku prowadzi także studio plastyczne w Domu Kultury Polskiej. **Andrzej Pukszt**

### Człowiek — źródłem inspiracji

Tak więc tematem jego twórczości, nieograniczonym źródłem inspi-



Wyrazy głębokiego współczucia

**Teresie Kozakiewicz**

z powodu śmierci Mamy

składa dyrekcja i nauczyciele Wileńskiej Szkoły

Podstawowej

im. Jana Pawła II

Serdecznie dziękujemy wszystkim – księżom: pralotowi, proboszczowi parafii ostrobramskiej Edwardowi Ridzikasowi, Antoniemu Dylisowi, Janowi Ulickasowi oraz Tadeuszowi Jasińskiemu, chórowi parafialnemu, zespołowi „Ardena”, zespołowi pieśni i tańca „Wilia”, kolegom z klasy, rodzinom: Dariusza Litwinowicza, Lisowskich, Mackiewiczów, Kowalewskich, Tomasza Stankiewicz oraz wszystkim, którzy czynem, dobrym słowem i modlitwą wsparli nas w trudnej chwili w związku z tragiczną śmiercią śp. syna Władysława Termiona.

Serdeczne Bóg zapłać.

Pograżona w smutku rodzina



Wyrazy szczerego i głębokiego współczucia

z powodu utraty Kochanego Tatusia

**Dominikowi Termionowi** oraz

całej Rodzinie

składają wychowawczynie, koleżanki

i koledzy z klasy IVb

Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II



Wyrazy szczerego współczucia

z powodu przedwczesnej

śmierci Syna Władysława

składa Piotrowi Termionowi

z Rodziną chór „Echo” z kościoła św. Rafała



Wokół polskich programów w Telewizji Litewskiej

## LTV contra sen Polaków?

(Dokończenie ze str. 1)

Wyrażamy nadzieję, że nasza propozycja zostanie omówiona, a przyjęta decyzja będzie odpowiadała oczekiwaniom polskiej mniejszości narodowej – czytamy w liście, podpisanym przez prezesa ZPL Michała Mackiewicza.

Jak poinformowano „Kurier” w sekretariacie ZPL, dotychczas żadnej odpowiedzi nie otrzymano. 6 stycznia br. prezes największej polskiej organizacji społecznej raz jeszcze prośbę ponowił. Na razie cisza.

Chociaż wszyscy pracownicy, pobierający pieniądze z budżetu państwowego, powinni na zapytania odpowiadać w ciągu 30 dni kalendarzowych.

## Zbawieniem — dwójka

Wydelegowany przez prezydenta Republiki Litewskiej do Rady LRTV Stanisław Widtmann, również pracujący na stanowisku zastępcy dyrektora generalnego Departamentu

Mniejszości Narodowego i Wychodźstwa, uważa, że sytuacja może ulec znaczącej zmianie, gdy zacznie funkcjonować II program Telewizji Litewskiej. W planach jest, że będzie to blisko 8 godzin transmisji codziennie.

— Kluczowa decyzja o powstaniu drugiego programu już zapadła. Dwójka będzie działała na zasadzie telewizji lokalnej, czyli powstanie specjalny kanał również dla Wilna i obwodu wileńskiego, gdzie procent Polaków miejscami sięga 80-90 proc. Z pewnością nie zabraknie tam polskich programów, które będą naświetlały lokalne wydarzenia. Na ten temat trwają obecnie rozmowy — mówił pan Widtmann.

Czy uda się panu Widtmannowi przekonać większość Rady? Wkrótce się okaże.

## Co na to dyrektor LTV?

Czy jest możliwe, że audycja polska będzie w lepszym czasie?

Czy możemy oczekiwać codziennego serwisu informacyjnego po polsku? Pytamy panią dyrektor telewizji (na temat audycji polskich „Kurier” pisze już po raz trzeci).

— Nie zgodzę się, że 8.15 to zły czas. Według naszych badań programy w innych telewizjach w tym samym czasie są bardziej oglądane niż program w języku polskim — oświadczyła pani Miliūte.

— Co do drugiego programu, owszem, będą tam wiadomości po polsku, bowiem nie musi tam zabraknąć lokalnych nowin. Wiele audycji to będą powtórki z „jedyńki”, powtórzmy również polski program w lepszym czasie — mówiła dyrektor LTV.

Dokładnej swych planów nie chciała ujawnić, zresztą nie wiadomo, czy termin startu zostanie dostrzymany.

## Pozyskać Polaków?

Ostatnio sporo dyskusji toczy się wokół statusu publicznego translatora — Litewskiego Radia i Telewizji, w sprawie abonamentu, jak również pozwolenia czerpania dochodów z zysków reklamowych. Prywatne telewizje często argumentują, że są w nierównej konkurencji i proponują zabronić reklamę dla LTV. Z kolei, działacze kultury publicznie narzekają na brak edukacyjnych programów.

Pod koniec stycznia kierownictwo LRTV sprawozdanie o swej działalności przedstawi dla Sejmu RL. Być może zechce wypaść jak najlepiej i coś zrobić w kierunku polskiej mniejszości?

Jak mówił jeden z naszych czytelników, „płacimy podatki w trybie ustalonym, jak wszyscy obywatele, ani na warunkach mniejszościowych, ani na ulgowych, ani na innych, chcemy normalnie wypać się i wtedy oglądać nasz program”.

Andrzej Puksztó

Żona Bobelisa nie przyznaje się do winy

## Okaze się po ekspertyzie

W objaśnieniu dla policji drogowej żona posła Kazysa Bobelisa Dalia Bobelis zaprzeczyła, jakoby samochodem zahaczyła o karetkę pogotowia i uciekła z miejsca wypadku.

Jak poinformował wczoraj badający okoliczności zajścia starszy inspektor Kęstutis Tamulynas, na razie nie ustalono, czy rzeczywiście karetkę pogotowia uszkodziła prowadzona przez Dalię Bobelis „Hyundai Sonata” 2001 r. produkcji. To się okaże po ekspertyzie materiałów chemicznych.

W ubiegły piątek kierowca karetki pogotowia Robertas Sližys poinformował policję, że na parkingu przed szpitalem w Santoryszkach auto „Hyundai Sonata” uszkodziło bok jego samochodu i odjechało z miejsca wypadku.

Jak twierdzi policja, kierowca

zapamiętał numery auta, na podstawie których ustalono, że „Hyundai Sonata” należy do 70-letniej Bobelis.

W związku z powyższym incydentem Dalia Bobelis i jej mąż, lider chrześcijańskich demokratów poseł Kazys Bobelis, w sobotę złożyli w policji wyjaśnienia. Małżonkowie potwierdzili, że tego dnia byli w Santoryszkach, ale wyjeżdżając z parkingu nie zauważyli, by zawadzili o jakiś samochód.

W czasie przesłuchania Kazys Bobelis powiedział, że w ubiegłym tygodniu kilka dni spędził w szpitalu, skąd w piątek zabrała go żona.

Jeśli się okaże, że żona parlamentarzysty rzeczywiście odjechała z miejsca wypadku, może jej grozić kara od 3 do 4 tys. litów bądź pozbawienie prawa jazdy na kilka lat. (BNS)



Dyrektor generalny Litewskiego Radia i Telewizji Valentinas Milaknis (pierwszy od lewej) oraz szefowa telewizji Rita Miliūte, pobierający gażę z państwowego budżetu, nie zadają sobie trudności, by zatroszczyć się o program dla polskich podatników na Litwie. Fot. ELTA



Wczoraj po rozmowie z kierownikami „Lietuvos bankas” i „Vilniaus bankas” przewodniczący Sejmu Artūras Paulauskas powiedział dziennikarzom, że po raz kolejny się przekonał, iż ostatnie pogłoski na temat rzekomej niestabilności „Vilniaus bankas” były nieuzasadnione. Jednocześnie szef parlamentu oświadczył, że od służb specjalnych będzie się domagał, aby ostatecznie ujawniły szerczycieli pogłosek, gdyż takie rzeczy mogą poważnie się odbić na stabilności finansowej kraju. Po wizycie u przewodniczącego Sejmu prezes Zarządu Banku Litewskiego Reinoldijus Šarkinas również poinformował dziennikarzy, że pogłoski większego wpływu dla „Vilniaus bankas” „nie miały i nie mogły mieć — jest to duży i mocny bank, który w każdej chwili może rozstrzygnąć podobne problemy”. Prezydent „Vilniaus bankas” Julius Niedvaras powiedział, że „jak pracowaliśmy, tak i będziemy pracowali”. Zaznaczył, że do banku powracają klienci, którzy w okresie pogłosek przedterminowo zerwali umowy z bankiem o przechowywaniu swych oszczędności, a także przychodzą nowi, ale konkretnych danych nie podał. Fot. ELTA

Tradycyjne polowanie elity

## Nasi góraj

Podczas minionego weekendu w lasach poniewieskich polowała litewska i lotewska elita przedsiębiorczości i polityki, z byłymi prezydentami tych krajów — Algirdasem Brazauskasem i Guntisem Ulmanisem.

Jak pisze dziennik „Respublika”, w organizowanym już po raz trzeci tradycyjnym polowaniu współzawodniczyli myśliwi Litwy i Łotwy. Wygrali Litwini, którzy ustrzelili o kilka zwierząt więcej niż Łotysze.

Polowanie odbyło się w sobotę na specjalnych obszarach łowieckich leśnictwa krekenawskiego, należącego do Nadleśnictwa Poniewieskiego.

Międzynarodowa ekipa myśliwych liczyła 22 osoby. W składzie delegacji lotewskiej byli eksprezydent sąsiedniego kraju Guntis Ulmanis, mer Rygi Gundaras Bojars, zastępca wiceprzewodniczącego parlamentu Łotwy Janis Straume, przedsiębiorcy lotewscy.

Oprócz Brazauskasa polityków

litewskich reprezentowali wiceprzewodniczący Sejmu Artūras Skardžius, przewodniczący sejmowego Komitetu Ochrony Środowiska Alfonsas Macaitis, parlamentarzysta Bronius Bradaukas, minister komunikacji Zigmantas Balčytis, zięć premiera Algirdas Usonis, przedsiębiorcy Juozapas Budrikis oraz Stasys Brundza. Jak informuje dziennik, łupem myśliwych były 33 zwierzęta — 21 dzików, 5 młodych i samiczek jeleni, 3 daniela, 3 lisy i jeden zając. (BNS)

Wileński Oddział Rejonowy Socjaldemokratycznej Partii Litwy wyraża serdeczną wdzięczność aktywowi wyborczemu rejonu, wyborcom, którzy głosowali na listę naszych kandydatów i w ten sposób przyczynili się do ich pomyślnego wybrania do Rady Samorządu Rejonowego.

Wyrażamy przekonanie, że dzięki wspólnemu wysiłkowi w rejonie rozpoczną się reformy.

Jonas Gareličkovas  
przewodniczący oddziału socjaldemokratów rejonu wileńskiego  
(Zam. 041)

**3** losy kup - wygraj worek pokarmu dla psa!

**LOTTO**

**AKCJA**

**ZASADY**

Kup 3 losy loterii „Mano šuo” (łącznie jest 18 obrazków), wypełnij kupon z „Kuriera Wileńskiego” i prześlij 3 losy wraz z wyciętym kuponem na adres redakcji: „Kurier Wileński”, Birbynių 4A, 2030 Vilnius z dopiskiem „Mój pies”.  
Codziennie ogłosimy w „Kurierze Wileńskim” po 2 zwycięzców, którzy wygrają po worku pokarmu dla psów „Pedigree” aż za 86 Lt !!!

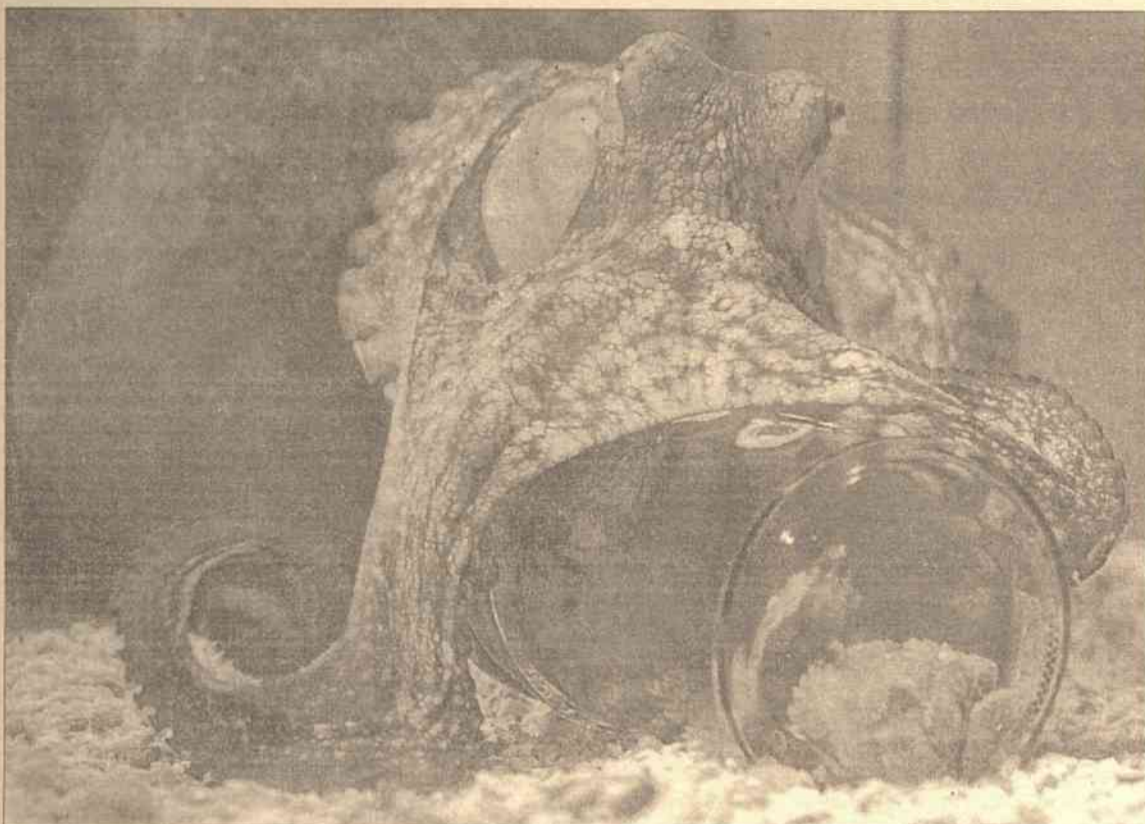
**KUPON**

Imię .....

Nazwisko .....

Adres i telefon .....





Ośmiornica z monachijskiego ZOO próbuje otworzyć ślój i wydobyć z niego kraby. Dozorcom ZOO udało się nauczyć tę ośmiornicę otwierania słoików i wydobywania z nich pokarmu. Ośmiornice mogą osiągnąć długość do 1,5 metra i przeważnie zamieszkują Morze Śródziemne, Ocean Atlantycki oraz Morze Północne.  
Fot. EPA-ELTA

Największy aplauz w konkursie na najciekawsze przebranie

## Miss Babcia i Mister Dziadek

W przededniu „Świąt Dziadków” w Węgorzewie (woj. warmińsko-mazurskie) w niedzielę odbyły się wybory Miss Babcia i Mistera Dziadka. W tegorocznym, piątym z kolei konkursie wzięło udział 10 kandydatów; pięć Babć i pięciu Dziadków.

Miss Babcia 2003 roku została Helena Surowiec z Węgorzewa a Mister Dziadkiem Andrzej Niko-

nowicz z Pisz. Inni laureaci obdarowani zostali takimi tytułami jak Miss gracji, Miss foto, Mister rambo i Mister publiczności.

Kandydaci, z których najmłodszy miał 50 lat a najstarszy 75, brali udział w różnych konkursach. Konkurs „Zaczarowane baloniki” polegał na wydmuchaniu jak największej ilości mydlanych baniek, w in-

nym pt. „Szczęśliwy los” uczestnicy musieli opowiedzieć co zrobiliby, gdyby wygrali w Totolotka.

Największy aplauz wśród publiczności wzbudził jednak konkurs na najciekawsze przebranie. Niepokonani byli panowie, którzy przeobrazili się w karatekę czy wilkolaka, a wśród pań – te przebrane za kicię i niemowlaka. (PAP)

USA: Nagrody Złotych Globów rozdane

## Wiarygodny barometr gustów krytyków

(Dokończenie ze str. 1)

„Adaptation”, przewrotna i ironiczna opowieść o mękach twórczych scenarzysty, nagrodzono Globami za drugoplanowe role damskie (Meryl Streep) i męskie (Chris Cooper). Jeden z największych żyjących mistrzów kina Martin Scorsese otrzymał Złoty Glob za reżyserię filmu „Gangs of New York” opowiadającego o krwawych porachunkach nowojorskich bandytów z lat 60-ych XIX stulecia. Nagrodę za oryginalną piosenkę do tego utworu dostał Bono, solista zespołu U-2.

Za najlepszy film zagraniczny uznano – zgodnie z przewidywaniami – znakomite najnowsze dzieło Pedro Almodavara „Hable con Ella” (Porozmawiaj z nią). Odbierając statuetkę Globu hiszpański reżyser podziękował jurorom „za brak uprzedzeń, z jakim przyjęliście ten film”. Wybitnego amerykańskiego aktora Gene Hackmana uhonorowano Globem za całokształt twórczości.

Goście ceremonii rozdania nagród i widzowie obejrzeni fragmenty jego najbardziej pamiętnych kreacji w takich filmach jak „Francuski łącznik”, „Tragedia Posejdon”,

„Firma” czy „Mississippi Burning”.

Bezapelacyjnym zwycięzcą w kategorii filmów telewizyjnych okazał się „Gathering Storm” (Wzbierająca Burza), fragment biografii Winstona Churchilla z okresu przed objęciem przez niego stanowiska szefa rządu w 1940 roku. Złoty Glob otrzymał też odtwarzający postać brytyjskiego premiera Albert Finney. Za najlepszy serial telewizyjny krytycy uznali tym razem „Curb Your Enthusiasm” (Pohamuj swój entuzjazm), ceniony przez bardziej wymagających widzów serial, w którym producent Larry David gra samego siebie, subtelnie i autoironicznie szydząc z obyczajów i mentalności mieszkańców amerykańskich suburbi.

Wyróżnieniem dla popularnych „Sopranos” była nagroda dla aktorki Eddie Falco, filmowej żony Tony’ego, bohatera tego mafijnego serialu. Jeden z lepszych dowcipów wieczoru udał się Kim Cattrall, nagrodzonej z rolę w serialu „Sex and the City”. „Nie macie pojęcia z iloma mężczyznami musiałam spać, żeby zdobyć tę nagrodę” – powiedziała aktorka na scenie. (PAP)

Japonia

## Trzeci sklonowany?

Japońska filia sekty raelian zapowiedziała narodziny kolejnego, trzeciego już sklonowanego dziecka. Miejsce narodzenia dziecka – płci męskiej – utrzymano jednak w tajemnicy. Sekta zapowiedziała natomiast zorganizowanie w najbliższy czwartek na Florydzie konferencji prasowej, na której mają być podane szczegóły kolejnych narodzin.

Zdaniem agencji Reutersa, dziecko ma być klonem dwuletniego chłopczyka, który zginął w wypadku przed ponad rokiem. Rodzice zabitego dziecka zwrócili się do raeliańskiej firmy Clonaid, płacąc 200 tysięcy dolarów za sklonowanie dziecka. Klon zostanie urodzony przez matkę zastępczą.

Założona przez raelian firma Clonaid ogłosiła 26 grudnia narodziny pierwszego sklonowanego dziecka, które wraz z rodzicami przebywa teraz podobno w USA. W pierwszych dniach stycznia Clonaid ogłosił narodziny drugiej sklonowanej dziewczynki, której matka jest lesbijka z Holandii. (PAP)

W Nowowilejskim Centrum Rekreacyjnym otwarto nową salę koncertową. Co piątek odbywają się tu koncerty grup młodzieżowych, a w niedziele organizowane są wieczory autorskie.

Repertuar na styczeń:  
24 stycznia o godz. 19 wystąpią „Spiczki” (rock). Cena biletu 4 Lt.

31 stycznia o godz. 19 koncert PPSHa (rock). Cena biletu 4 Lt.

## Gwiazdy mówią, że dziś ...

**BARAN.** To będzie trudny i nerwowy dzień. Jeśli masz jakieś ważne sprawy do załatwienia, to zabierz się za nie z samego rana. Wszystkie inne odłóż na bardziej sprzyjający czas. Nie licz też na dobrą współpracę z innymi.

**BYK.** Od rana męczyc Cię będzie nastrojowa huśtawka. Staraj się jednak nie poddawać niczym wpływom. Zarówno dobrym jak i złym. Każdy Twój krok i decyzja będą wymagały wyjątkowej rozważności i ostrożności.

**BLIŹNIĘTA.** Znajdujesz się teraz w dość trudnym okresie astrologicznym. Duży wpływ na Twoje postępowanie i powodzenie w wielu sprawach ma Słońce wchodzące do znaku Wodnika. Dzięki jego wpływom uda Ci się rozwiązać kilka problemów.

**RAK.** Dzień zapowiada się dość pomyślnie. Zwłaszcza godziny dopołudniowe będą sprzyjać Twoim zawodowym interesom. Nowe projekty i wielkie aspiracje życiowe mogą się teraz zrealizować. Osoby, od których jesteś zależny, okażą właściwe zrozumienie Twoich dążeń i planów.

**LEW.** Aktualna pozycja Słońca nie sprzyja Twoim działaniom. Musisz uważać, aby nie popełnić trudnego do naprawienia błędu. Nie przyspieszaj żadnej sprawy i nie rób nic na siłę. Pamiętaj, że wszystko musi mieć swój czas.

**PANNA.** Będziesz dziś wyjątkowo nerwowa i niecierpliwa. Większość spraw okaże się zbyt wyczerpująca. Wyniki planów zależą będą od Twojego postępowania. W żadnym wypadku nie próbuj iść na skróty. Bądź jak zawsze perfekcyjna i konsekwentna.

**WAGA.** Dzień będzie niepomyślny i nazbyt nerwowy. Wymagania innych wobec Ciebie wzrosną, a Twoje siły niestety zawiodą. Jeśli nie chcesz się narazić osobom, od których zależy Twój awans, to szybko zabierz się do pracy.

**SKORPION.** Nie licz dziś na przychyłność Gwiazd. Położenie Słońca nie sprzyja Twoim obecnym zamierzeniom i planom. W pierwszej części dnia męczyc Cię będzie emocjonalna stagnacja. Nie uda Ci się wszystkiego i wszystkich zmienić.

**STRZELEC.** To trudny i nerwowy dzień. Gwiazdy nie są Ci dziś przyjazne. W większości przypadków będą utrudniać działania. Nie podejmuj się jednak, jeśli nie uda Ci się doprowadzić zaplanowanych spraw do zakończenia.

**KOZIOROŻEC.** Obecny układ Gwiazd nie jest dla Ciebie korzystny. Uważaj więc, aby nie zaplątać się w jakieś skomplikowane sytuacje. Zwłaszcza, że Księżyc w Lwie nie pozwoli Ci skorzystać z zaoferowanej pomocy.

**WODNIK.** Twoje samopoczucie nie będzie dziś najlepsze. Trudność sprawi Ci sprawy zawodowe jak i prywatne. Jednak Słońce wchodzące do Twojego znaku nie pozwoli zrobić Ci krzywdy.

**RYBY.** Nie będziesz dziś narzekać na brak energii. Jej nadmiar w niektórych przypadkach może Ci wręcz szkodzić. Szczególnie w pierwszej części dnia będziesz zaczepna i kłóliwa. Większość kłopotów w pracy spowodowana będzie brakiem koncentracji.

## Uśmiechnij się

Co to jest wieczność? Wieczność to cztery blondynki na skrzyżowaniu równorzędnym.

\*\*\*

Dziennikarz z Europy pyta Eskimosa:

– Czy można u was pracować, gdy temperatura spada poniżej 40 stopni Celsjusza?

– Można, ale wtedy do pracy używamy kobiet...

\*\*\*

Spotykają się dwa wieloryby. Jeden mówi.

– Tydzień temu zjadłem Ruskiego i od tamtej pory pływam wężykiem.

– To jeszcze nic – mówi drugi. – Ja tydzień temu zjadłem blondynkę i od tamtej pory nic nie jadłem.

– Dlaczego? – pyta pierwszy.

– Bo nie mogę się zanurzyć.



ul. Pylimo 17

REPERTUAR  
NA 21 STYCZNIA

WIELKA SALA

„Oligarcha” – godz. 11.00, 18.45, 21.15; dramat, Rosja, Francja.

„Harry Potter i pokój tajemnic” – godz. 13.30; film fant., USA.

„Powitaj śmierć innego dnia” – godz. 16.15; film przyg., USA.

Wejściówka do WIELKIEJ SALI – 10 Lt. W poniedziałki – 5 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

SALA 88

„Migrujące ptaki” – godz. 13.45, 19.00; film dok., Francja, Włochy, Niemcy, Hiszpania, Szwajcaria.

„Ziemia niczyja” – godz. 12.00, 17.15; tragikomedie, Bośnia, Francja.

„Transporter” – godz. 15.30, 21.00; film fab., Francja, USA.

Wejściówka do SALI 88 – 10 Lt. W dniach pracy do godz. 14.00 – 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy dla dzieci – 5 Lt.

## Zabawa wileńska w DKP

Odbędzie się w niedzielę, 2 lutego br., o godzinie 16.00. Poprowadzi ją uroczystość wręczenia nagród zwycięzcom konkursu „Polak Roku 2002”, organizowanego tradycyjnie przez „Kurier Wileński” oraz Konsulat Generalny RP w Wilnie.

W programie wieczoru – Wincuk Bałbatunszczyk (Dominik Kuziniewicz) z nowymi historyjkami.

Po raz pierwszy na scenie DKP wystąpi młody, piękny, pełen werwy zespół „Solczanie”.

Po koncercie – zabawa taneczna. Gra zespół estradowy.

Wstęp – 5 Lt.



Departament Policji funkcjonariuszy rejonu wileńskiego „karmi” obietnicami

# Wyniki lepsze, niż średnia w republice

W 2002 r. w rejonie wileńskim zanotowano zmniejszenie się przestępczości. Dosyć znaczne, bo aż o 8,1 proc. w porównaniu z rokiem 2001. — Jedną z przyczyn spadku liczby przestępstw był fakt, że policja zatrzymała kilka niebezpiecznych grup przestępczych, zajmujących się przeważnie kradzieżami, najczęściej z domków letniskowych na terenach nadzorowanych przez mejszagolski i niemenczyński posterunki policji — powiedział na naradzie podsumowującej wyniki pracy rejonowego komisariatu Józef Kuzmicki, komisarz policji kryminalnej.

— W Rudominie ujęto grupę, zajmującą się uprowadzeniem samochodów. Zmniejszyła się liczba zabójstw — z 11 w roku 2001 do 8 w minionym. Z tych ośmiu wykryto 6. W dwóch pozostałych prowadzi się śledztwo — poinformował Kuzmicki. Jak stwierdził komisarz, w ubiegłym roku zwiększyła się liczba rabunków, szczególnie zbrojnych napadów, dokonywanych w sposób wręcz bezczelny. Członków jednej z zorganizowanych grup przestępczych zatrzymano. Zatrzymano też dwie bandy oraz grupę nieletnich, którzy skradli 8 samochodów.

W 2002 r. w rejonie wileńskim zanotowano 1 764 przestępstw (w 2001 — 1 919), w tym 1 330 (1485) przestępstw kryminalnych. Wykryto 50,3 proc. wszystkich przestępstw, 40,9 proc. kryminalnych, 41,4 proc. ciężkich. Znacznie się zmniejszyła liczba przypadków wykrycia nielegalnej produkcji i handlu bimbrem i „pilstukasem”: z 102 w 2001 r. do 55 w 2002.

## Byli więźniowie stanowią problem

Problem w rejonie, podobnie jak w innych, stanowiły kradzieże oleju z transformatorni. Policja w roku ubiegłym ujęła grupę, która na swym koncie miała 10 takich przestępstw.

— Od kilku lat zauważa się tendencję zmniejszania się liczby przestępstw popełnionych przez osoby wcześniej karane. Jednakże problem pozostał: po opuszczeniu zakładu karnego ludzie ci są rzuceni na pastwę losu. Ani miejsca zamieszkania, ani pracy. Zatrzymują się zazwyczaj w domkach letniskowych. Często je też okradają — stwierdził Józef Kuzmicki.

W zarządzie kontroli narkotyków Służby Badania Zorganizowanej Przestępczości Departamentu Policji zainstalowano bezpłatną linię telefonu zaufania. Mieszkańcy proszeni są o informowanie policji o wydarzeniach i przestępstwach, związanych z narkotykami. Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludziach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.

W roku ubiegłym w rejonie wileńskim do odpowiedzialności karnej pociągnięto 680 osób, w tym 3 obcokrajowców, 115 mieszkańców Wilna, 23 mieszkańców innych rejonów. Najczęściej popełniali przestępstwa osoby w wieku 18-24 lat oraz 30-49. Ekipa biegłych wyjeżdżała na miejsca przestępstw 627 razy, 13 przestępstw wykryto z ich pomocą.

## Wskaźniki lepsze niż w UE

Policja litewska już od dziś faktycznie powinna pracować i osiągać wyniki jak w krajach Unii Europejskiej. Funkcjonariusze rejonowego komisariatu, jak wykazuje statystyka, nie splamili mundurów:

— wykrywalność przestępstw — 34 proc. w UE, rejonowi policjanci „machnęli” całe 50;

— liczba wykrytych przestępstw — 61 proc., w rejonie — 65,3 proc.;

— liczba znalezionych osób zaginionych bez wieści — 65 proc., w rejonie — 64,1 proc.

Jak tłumaczył Kuzmicki, powodem tej nieznacznej różnicy jest fakt, że mieszkańcy rejonu wyjeżdżają w niewiadomym kierunku (często za granicę) nikogo nie zawiadamiając. W roku ubiegłym znaleziono prawie wszystkie osoby, które poszukiwano.

## Nie przestraszyli się

30 grudnia ub. r. w Niemenczyne nieletni mieszkaniec miasteczka S. S. dokonał zbrojnego napadu na sklep. Napastnik, grożąc pistoletem, zabrał 500 litów. Daleko nie uszedł, bo nieoczekiwanie do akcji wkroczyli dwaj inni mieszkańcy Niemenczyzny — Jan Kazjanin i Czesław Lipniewicz, którzy nie zważając, iż napastnik był uzbrojony zatrzymali przestępcę i oddali w ręce policji. Na piątkowej naradzie obaj odważni mężczyźni zostali nagrodzeni przez nadkomisarza policji Mieczysława Popławskiego zegarkami. — Ci ludzie już po raz drugi nam pomagają. Dobrze byłoby, gdyby więcej było takich odważnych — zauważył Józef Kuzmicki.

## Tylko słowa

Pomimo osiągnięć są też problemy. Faktycznie na naradach są obecni przedstawiciele Departamentu Policji i samorządu rejonu wileńskiego, którzy co roku wysłu-



Funkcjonariusze rejonowego komisariatu, jak wykazuje statystyka, nie splamili mundurów  
Fot. Lidija Bałaganskaja

chują utyskiwać z powodu rotacji kadr, braku inspektorów dzielnicowych, niedostatecznego zaopatrzenia w środki łączności i umundurowanie. Pracownicy „drogówki” skarżą się na przestarzałe programy komputerowe, radary. Przedstawiciele zawsze obiecywali w jakiś sposób pomóc, zaradzić, ale dotychczas były to tylko słowa.

## Krótko i węzłowato

Jak zawsze krótkie i bardzo dobitne było wystąpienie głównego prokuratora rejonu wileńskiego Tajtjany Plotnikowej, która wyraziła kilka swych uwag. — Żle się dokonuje oglądu miejsca przestępstwa! Należy szkolić pracowników, aby przesłuchali należycie człowieka już za pierwszym razem, tak aby potem nie trzeba było ponownie go szukać. Należy ulepszyć wstępne działania śledcze podczas badania wypadków drogowych — głosem nie znośnym sprzeciwu stwierdziła prokurator.

## Słowo dla gości

Benediktas Lazutka, kierownik grupy ekspertów Departamentu Policji, pochwalił funkcjonariuszy za wyniki lepsze, niż średnia w republice. Ubolewał, że istnieje nierówny podział środków wśród komisariatów, często nie odpowiadający liczbie funkcjonariuszy i warunkom pracy.

Erikas Kaliačius, główny komisarz policji wileńskiej i powiatu wileńskiego, oświadczył, że Główny Komisariat Policji również został „skrzywdzony” w tym roku na 1 mln litów. — Na transport Departament Policji nie daje ani litra, a 80 proc. samochodów policyjnych

w stolicy jest w stanie nie nadającym się do użytku. Stan jest katastroficznym — narzekał Kaliačius.

Na naradzie wystąpili też, po raz pierwszy, przedstawiciele Państwowej Służby Ochrony Granicy oraz prawnik samorządu rejonowego Stefan Świetlikowski.

## Nadkomisarz „grzmiał”

Mieczysław Popławski, nadkomisarz policji rejonu wileńskiego, wylał kubelk z osmiej wody na cieszących się z osiągniętych wyników pracowników.

— Nie myślcie, że mamy rzetelnie zmniejszenie przestępczości. Dane z ub. r. świadczą o tym, że pomimo demokratyzacji artykułów Kodeksu Prawnego, mieszkańcy jak diabeł świeconej wody obawiają się uczestnictwa w procesie karnym. Mamy pod bokiem Wilno i swoich „perspektywicznych” nieletnich, którzy popełniają coraz więcej przestępstw — grzmiał nadkomisarz. — W roku ubiegłym ukaraliśmy w trybie administracyjnym 11 tys. osób, co przekracza granice zdrowego rozsądku.

— Obiecano nam też, że rozpocznie się budownictwo dobudówki do komisariatu. Miejsca brakuje, pracownicy siedzą dosłownie w dwa piętra. A przecież wymaga się jeszcze stworzenia warunków dla zatrzymanych. Komisariat nie może normalnie pracować, bo nie jest skompletowany — brakuje 10 kryminalistów i 3 dzielnicowych. Obiecano nam samochody. Nie otrzymaliśmy. Panowie, nie obiecujcie tego, czego nie spełnicie! — zwrócił się z apelem w stronę przedstawicieli Departamentu Policji Popławski.

Irena Litwin

„Ludzkie warunki” będą kosztowały ponad 28 mln litów

## Potrzeba walnej przebudowy

Z 46 aresztów w policyjnych placówkach Litwy tylko 8 odpowiada wymaganiom przewidzianym w Ustawie o zakładach karnych i zatwierdzonym normom higieny.

Większość zatrzymanych oraz aresztowanych jest przetrzymywana w niezadawalających warunkach. Areszty są przepelnione, co narusza nie tylko prawa i swobody człowieka, ale też nie pozwala zapewnić odpowiedniej ochrony podejrzanych.

Dlatego Departament Policji przygotował projekt „Program ulepszenia warunków przetrzymy-

wania osób i renowacji aresztów na lata 2003-2007”. Trzy obecnie działające areszty — wileński, kowieński i druskiennicki, należy przenieść do nowych pomieszczeń i je zrekonstruować. Należy też, według projektu, założyć dwa nowe areszty i przeprowadzić remonty kapitalne w kolejnych 25. Siedem aresztów trzeba utworzyć podczas budowy nowych komisariatów policji.

Zdaniem autorów projektu, środki na wcielenie w życie tego programu powinny być przewidziane w budżecie państwa. W przypadku niedostatecznego fi-

nansowania wcielenie w życie programu zostanie odwołane.

Latem 2002 r. areszty terytorialnych komisariatów policji inspektował Komitet Europejski przeciwko znęcaniu się i innemu okrutnemu, nieludzkiemu i poniżającemu zachowaniu się.

Według raportu Komitetu, warunki w niektórych aresztach są nieludzkie czy też poniżające. W celach 12 aresztów nie ma łóżek. W trzech — pryszniców, a w 8 — łazienek i ubikacji. Nie we wszystkich aresztach pracują lekarze, co jest wymagane przez akta prawne.

Opr. I. L.

## Kryminały

### Bezdomni i głodni

W ciągu dwóch dni weekendu w Wilnie znaleziono zwłoki trzech biedaków. Jeszcze trzy całkowicie wyczerpane osoby znaleziono w ich domach.

Jak podaje policja, zwęglone ciało bezdomnego 35-letniego P. P. znaleziono w niedzielę po południu w prymitywnej chałupie w lesie. Tego samego dnia w składziku domu nr 7 przy ul. Rotundo znaleziono zamrożonego zamarzniętego 56-letniego mieszkańca Niemenczyzny A. M. Zaś w piwnicy niedobudowanego domu przy al. Kanto znaleziono ciało bezdomnego 37-letniego V. S. bez zewnętrznych śladów przemocy.

W sobotę wieczorem mieszkaniak ulicy Žirmūnų zawiadomił funkcjonariuszy, że zauważył otwarte drzwi w mieszkaniu sąsiada, a wewnątrz — leżącego na podłodze niepełnosprawnego J. M. w stanie wyczerpania. U mężczyzny stwierdzono naruszenie funkcji nerek. Tego samego dnia pielęgniarka szpitala Pogotowia Ratunkowego zawiadomiła, że z domu nr 26 przy ul. Gerosios Vilties przywieziono właścicieli mieszkania — 60-letniego A. A. i 55-letnią M. A. Oboje byli wyczerpani z głodu. Kobiecie zdiagnozowano również wylew krwi do mózgu.

### Młodzież w zagrożeniu

W Klajpedzie na przystanku autobusowym znaleziono nieletnią, która prawdopodobnie zatruli się alkoholem. 15-letnia Sandra A. przebywała w stanie zapaści, ale jej życiu obecnie niebezpieczeństwo nie zagraża. Według wstępnych danych, dziewczyna zatruli się pijąc z koleżanką alkohol. Poszkodowaną znaleźli na przystanku przypadkowi przechodnie, którzy wezwali medyków.

### Próbował gasić

W niedzielę przed północą podczas pożaru w bloku mieszkalnym w Kownie zginął lokator jednego z mieszkań, Remigijus Laužikas. Przybyli na wezwania strażacy wynieśli mężczyznę na podwórze, próbowali cucić i wezwali pogotowie. Jednak lekarze stwierdzili już zgon z powodu zatrucia się czadem. Według wstępnych danych, pożar wybuchł na skutek nieostrożnego palenia papierosów. Prawdopodobnie Laužikas sam próbował gasić ogień, ponieważ w łazience znaleziono odkręcony kurek. Trwa dochodzenie.

### Ampułki i tabletki

Podczas weekendu na granicy zatrzymano dwóch obywateli Łotwy, którzy próbowali przemyścić narkotyki. Mężczyźni wpadli funkcjonariuszom na przejściu granicznym w Butingė. Podczas dokładnego sprawdzenia u 24-letniego Łotysza znaleziono 4 ampułki leków „Tramadol” i 1 g białego proszku. Zatrzymany twierdził funkcjonariuszom, że jest to amfetamina. U drugiego ujętego — 25-letniego Łotysza, znaleziono również 4 ampułki tego samego lekarstwa i dwa opakowania tabletek „Fenezepam”. Obu mężczyznom grozi od 3 do 6 lat więzienia.

Opr. I. L.



Nowe książki

# Requiem dla Zarzecza

W wydawnictwie „Pogranicze” w Sejnach ukazała się książka Jurgisa Kunčinas „Tula”, w tłumaczeniu Alicji Rybalko. Niżej przedstawiamy recenzję, która ukazała się na łamach dodatku „Rzeczypospolitej” – „Rzecz o książkach”.

Bohater powieści Kunčinas wybrał sobie nielekki los filozofa włóczęgi, w czym nie różni się znów tak wiele od pasażera pociągu zmierzającego z Moskwy do Pietuszek, nieśmiertelnego Wienieczki Jerofiejewa.

„Nędza, rozpacz, pijackie piosenki, wiosenne roztopy, fioletowa mgła nocnym atramentem, i zapach kwitnących zdżiczających bzów buchały z Zarzecza jedynie drugim, betonowym mostem”. Wyjaśnijmy od razu, że do wspomnianej dzielnicy Wilna – jak zaznacza narrator „Tuli” – wiodły dwa mosty, tyle tylko, że akurat ten drugi, określany właśnie jako betonowy, stał się dla bohatera powieści realnym i symbolicznym równocześnie punktem odniesienia wobec kosmosu miasta i całej, tak misternie opowiedzianej w powieści historii miłosnej.

Dlaczego? „W ciemne wnętrzości Zarzecza – wyznaje narrator – ciągnęłam tylko przez ten betonowy mostek – długi czas nawet nie podejrzewałam, że w jedynym domu z apsydą, tkwiącym pomiędzy tymi dwoma, stosunkowo nowymi mostami, gnieździ się ona, „Tula”. Otóż ów dom z apsydą, jedyny taki w okolicy, a może nawet w całym Wilnie, przez krótki i uświęcony czas miłości, był dla bohatera powieści Kunčinas absolutnym środkiem wszechświata, mitycznym miejscem spełnienia, oazą delikatnych uczuć w spotworniałym i najdosłowniej nikczemnym świecie ostatnich dekad imperium. Most pierwszy był kryty, nowoczesny, prowadził do drzwi byłego instytutu Tuli, ten drugi, wyróżniony przez narratora, wychodził na

wprost starego klasztoru Bernardynów. Również tytułowa bohaterka powieści korzystała najczęściej właśnie z niego, idąc do wynajmowanego pokoju, jak i do miasta za mgłą.

Dokładny opis obu mostów, prowadzących przez bulgoczącą Wilenkę do zaułków Zarzecza, jest na początku powieści znakiem, który zapowiada szczególną metodę konstrukcji tej prozy. Można by ją określić jako mityczną topografię miasta. Na niezwykle precyzyjny, choć równocześnie niezrównany poetycko opis ulic, domów, parków, kościołów, knajp, zaułków i wzgórz wileńskich, Jurgis Kunčinas nakłada swoją własną, prywatną mitologię, której bohaterem jest on sam, a mówiąc ściślej – wyposażony w autobiograficzne znaki – pierwszoosobowy narrator tej opowieści. Rzecz jasna nie sama topografia stanowi o jej uroku i wartości. Jak w „Ulissiesie” Joyce’a, dopiero spłot ludzkich losów osadzony w konkretnej przestrzeni miasta daje ów niepowtarzalny efekt włóczęgi, która niepostrzeżenie staje się wędrówką przez całe życie – w dosłownym i metaforycznym sensie. Jakaż to więc wędrówka?

Ten, który zakochał się w Tuli, narrator i bohater w jednej osobie, tak naprawdę niewiele chce powiedzieć o sobie samym. Dowiadujemy się na przykład, że w roku 1967 był słuchaczem filologii Alma Mater Vilnensis. Albo, że jego dwaj kuzyni – synowie litewskiego policjanta, którzy w latach niemieckiej okupacji uczęszczali do gimnazjum przy kościele Świętego Kazimierza, są już od dawna w Stanach Zjednoczonych. Wyraźnie nie szczegółów z własnego życia są tu przedmiotem i materia powieści, lecz nieustanna wędrówka, w której bohaterowi przydarzyła się owa niezwykła przygoda: miłość.

Nie tylko zresztą czas przypo-

rządkowany jest temu zdarzeniu. Podobnie jak wydarzenia, także te same, kluczowe dla powieści miejsca, szeregowane są wedle zasady: przed poznaniem Tuli, w trakcie związku, po rozstaniu, wreszcie po śmierci ukochanej. Czy może być inaczej, zważywszy że miasto, ulica, park, cmentarz, zrujnowane mieszkanie czy dworzec – są najdosłowniej domem bohatera?

Wybrał sobie nielekki los filozofa włóczęgi, w czym nie różni się znów tak wiele od pasażera pociągu zmierzającego z Moskwy do Pietuszek, nieśmiertelnego Wienieczki Jerofiejewa. Nie tylko zresztą filologia, erudycja i alkohol łączą tych bohaterów: nad oparami taniego wina, nad potokami monologów, unosi się autentyczny duch kontestacji. Samo istnienie takiego bohatera stawiało znak zapytania nad sensem sowieckiej propagandy i pedagogii.

Narrator Kunčinas jest wszakże w nieco bardziej złożonej sytuacji. Jego społeczna absencja to nie tylko protest przeciwko panoszącemu się wszędzie homo sovieticus. To także – a może przede wszystkim – dramatyczny krzyk, wobec okupacji jego rodzinnego kraju i miasta.

Znak sprzeciwu wystawiony tym rodakom, którzy mimo wszystko osiągają swoją małą, ciepłą stabilizację. Jednym z najmocniej przejmujących fragmentów „Tuli” jest ten, w którym narrator pisze listy do swojej ukochanej. Jako pacjent psychuszki, bezdomny alkoholik i pasażer, znajduje się na dnie wszelkich hierarchii.

Tym, co pozwala mu nie tracić ludzkiej godności, jest właśnie miłość. Dodajmy – już miniona. Trwała krótko, niczym wiosenna burza przeciągająca nad Górą Bekiesza i Wilenką. Sam bohater przemienia się więc nocami w nietoperza, by choć w ten sposób odwiedzić dom z apsydą, w którym mieszka jeszcze Tula. Jesz-



Na niezwykle precyzyjny, choć równocześnie niezrównany poetycko opis ulic, domów, parków, kościołów, knajp, zaułków i wzgórz wileńskich, Jurgis Kunčinas nakłada swoją własną, prywatną mitologię  
Fot. Marian Paluszkiwicz

cze – bo przecież i ona, niedopasowana ani do sowieckich realiów, ani do mieszczańskich marzeń swojej rodziny – zginie w niewyjaśnionych okolicznościach.

Co pozostaje bohaterowi? Nie może już napisać kolejnego listu. A raczej – pisze list ostatni, opowieść o tym najpiękniejszym mgnieniu życia, miłosnej chwili zatracenia, gdy prawa szarej i okrutnej rzeczywistości zostały choć na kilkanaście dni uchylone. „Zataczam krąg za kręgiem po tym samym mieście – wilgotnym, oczekującym, ‘obsypanym sadzą’ – wyznaje bohater Kunčinas.

Właśnie dzięki takiej – nieustannie krążącej – narracji powieść nabiera cech ballady. Refrenowa wędrówka po labiryncie wileńskiego Zarzecza staje się opowieścią o życiu i śmierci, miłości i przeznaczeniu, poszukiwaniu nadziei w mrocznych zaułkach historii.

Kunčinas jako piewca Wilna jest wszakże narratorem specyficznym. Niczym archeolog w warstwach tynku odkrywa w historii domów, a zwłaszcza w historiach ludzi, którzy je zamieszkiwali, epicką prawdę swojego miasta. Okrągły transformator prądu z czasów Piłsudskiego ma w nim takie samo prawo obywatelstwa, jak ściany pokoju, w którym mieszkał niegdyś Čiurlionis. Obok

Aurelity Bonapartowej pojawia się pani Helena Brzostowska, która pijała po nocach rozcieńczone przegotowaną wodą czerwone wino, słuchając płyt Paderewskiego i Vivaldiego.

Spotkanie z wyrafinowaną filologką Cecylią Perelsztejn jest również ważne i istotne, co z ponurym Jurgisem – kierownikiem robót dachowych. Niewątpliwie tamten obraz Wilna z ostatnich dekad imperium – Breżniewa, Czernienki i Andropowa, należy już do przeszłości.

Zarzecze, z zapachem rzecznego mułu, kocich szczyń, bzu i węglowego dymu, tamto Zarzecze, w którym na kilka dziesięcioleci zatrzymał się jakby czas – jest również przeszłością.

Pisarz, który z takim talentem oddał jego klimat i ducha, odszedł od nas trzynastego grudnia zeszłego roku. Dokładnie tego samego dnia, gdy w Kopenhadze Polska i Litwa zgłosiły swój akces do Unii Europejskiej.

Nie wierzę w nachalną symbolikę dat i cudowne zbiegi okoliczności, a jednak, tamtego dnia, trzynastego w piątek, wyobraziłem sobie Jurgisa Kunčinas, jak przechodzi z Ogrodu Bernardyńskiego tym drugim, betonowym mostem nad Wilenką do swojego, już wieczystego Zarzecza.  
Paweł Huelle

Niezwykła wystawa w pałacu Radziwiłłów

## Spełniony testament Herberta

W piątkowy wieczór ambasador Rzeczypospolitej Polskiej na Litwie Jerzy Bahr i dyrektor Muzeum Sztuki Litwy Romualdas Budrys otworzyli w pałacu Radziwiłłów wystawę pt. „Zbigniew Herbert. Epilog burzy”.

Tak wspaniale się składa, że filia Muzeum Sztuki Litwy – pałac Radziwiłłów przy ul. Wileńskiej 22 służy prezentacji wielkich postaci z pantonu kultury polskiej. Przed trzema tygodniami dobiegła końca prezentacja „Ferdynand Ruszczyk: życie i dzieło” z Muzeum Narodowego w Warszawie, Krakowie i Toruniu.

I już od 17 stycznia do 17 marca, możemy zapoznać się z unikalną ekspozycją z Muzeum Literatury im. Adama Mickiewicza w Warszawie, poświęconą wybitnemu polskiemu poecie i eseście – Zbigniewowi Herbertowi (1924-1998). (Niezwykłe miła wicedyrektorka Laima Belopetravičienė uchyliła „Kurierowi” rąbka tajemnicy następnej imprezy – będzie to „Portret historyczny Wielkiego Księstwa Litewskiego” z muzealnych zbiorów Wilna, Warszawy, Mińska i Lwowa).

### Wielka praca Eugenijusa Ališanki

Los tak dobrze chciał, że dziś mamy Herberta również po litewsku. Fragmenty wierszy, eseistyki są

na wystawie w dwóch językach. Te niezwykle wyrafinowane tłumaczenia pochodzą od Eugenijusa Ališanki. W lutym ub. r. „Kurier”, relacjonując Wileńskie Fargi Książki, pisał o prezentacji tomu Herberta pt. „Nika, która się waha” po litewsku.

Należy zaznaczyć, że Ališanka od dawna darzy wielką sympatią polskie słowo. Każdego roku uczestniczy w polsko-litewskich spotkaniach poetyckich „Maj nad Wilią”, aktywnie brał udział w spotkaniach polskich i litewskich intelektualistów na Wigrach.

– Cieszę się, że mogę być tu obecnym w trzech rolach: jako poeta, tłumacz i... wiceprezes Związku Pisarzy Litwy – mówił podczas otwarcia.

Specyficzny układ muzealnych sal przy ul. Wileńskiej umożliwił rozmieszczenie ekspozycji w pierwotnym zamyśle – jest to siódma edycja wystawy – w kształcie ronda.

Pierwsza sala jest jednocześnie ostatnią, początkiem i końcem, a wprowadzane wątki tematyczne powracają i rozrastają się, jak kręgi na wodzie. Jak zaznaczyła dr Małgorzata Kasner, dyrektor Instytutu Polskiego, „wystawa wskazuje na rolę literatury w historii społeczeństwa, udowadnia, że czytając literaturę, czyta się historię”.

Już w pierwszej sali nie bez zna-

czenia jest dobór zdjęć: Pałac Kultury i Nauki w Warszawie, Pomnik Zwycięstwa w Berlinie i wieża Eiffla w Paryżu. Te wertykalnie usytuowane budowle symbolizują różne ideologie, wpływające na ludzkie losy. Są znakiem zagrożeń, z którymi będzie musiał zmierzyć się chłopiec, opuszczający szkolną ławę.

### W Krakowie jak w fotoplastykonie

W drugiej części, będącej jednocześnie tylko niewielkim łącznikiem, została przywołana atmosfera przedwojennego Lwowa. Następna sala – rok 1939. Przy wejściu czytamy wiersz „17 września”, po lewej stronie płonące miasto i barykady, zdjęcia poległych powstańców i tekst wiersza „Tarnina”.

Komisarz i autor scenariusza wystawy – Maria Dorota Pieńkowska zwróciła uwagę, że do Lwowa Zbigniew Herbert bardzo tęsknił, w Krakowie czuł się – według jego słów – jak w fotoplastykonie.

Miastem serca pozostawał Lwów. 17 marca, na imieniny wielkiego twórcy, również w jego ojczystym grodzie zaprezentowano tę ekspozycję. W kościele, gdzie przyjął chrzest, i na domu, przy ul. Łyczakowskiej 55, gdzie mieszkał, odsłonięto tablice pamiątkowe.

W części czwartej pozostajemy w rzeczywistości PRL-u. Rusztowania, seria żartobliwych zdjęć poety na placu budowy. Sygnały życia prywatnego to listy do przyjaciół, korespondencja pełna humoru i ciepła, pisana zawsze z autoironicznym dystansem. Wspomniane są również polskie zmagania o niepodległość: lata 1956, 1968, 1970. Zrywy „Solidarności” przypominają liczne fotografie, znaczki, „samizdaty” itp.

Zamykają ekspozycję dwie „galerie sztuki”, z jednej strony rysunki ze szkicowników Herberta (jego zamiłowanie do malarstwa jest na pewno mało znane dla szerszego grona), z drugiej – wybór dzieł malarstwa europejskiego w postaci barwnych diapozytów. Te ostatnie wiążą się z podrózkami poety. Mieszkał w Berlinie i Paryżu, w latach 1969-70 wykładał jako visiting professor na uniwersytecie w Los Angeles.

### Herbert i... „Czerwony Sztandar”

Na otwarciu wystawy gremialnie stawił się wileński Polacy, m. in. przedstawiciele wszystkich tytułów prasowych, radia i telewizji. Nie zabrakło naszych miejscowych mistrzów pióra: Henryka Mażula, Romualda Mieczkowskiego, Wojciecha Piotrowicza, Aleksandra Sokołow-



Spotkanie z młodzieżą, 1984  
Fot. katalog wystawy

skiego i Józefa Szostakowskiego.

Obecna w tym gronie Jadwiga Kudirko, która przez wiele lat prowadziła dział kultury w „Czerwonym Sztandarze” (poprzedniku „Kuriera”), autorka wielu interesujących artykułów, wspominała, że przed piętnastoma laty na zebraniu koła literatów, które działało przy redakcji, Henryk Mażul, ówczesny dziennikarz „Sztandaru”, umiejętnie, serdecznie i szeroko przybliżył twórczość Herberta.

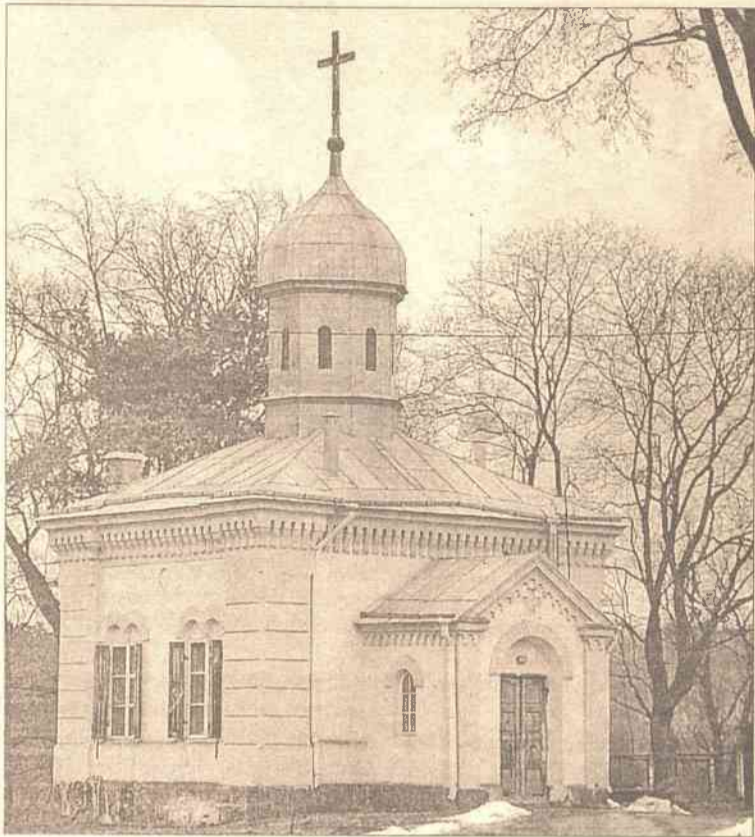
Ale słynny poeta nigdy w Wilnie nie był. Chociaż bardzo pragnął odwiedzić miasto Mickiewicza i Słowackiego. O tym mówił niejednokrotnie.

– Tą wystawą wypełniamy testament Herberta... – mówiła Maria Pieńkowska.  
Andrzej Puksztó



Jeszcze jedna wspólnota w stolicy

# Zachować klimat i odrodzić dzielnicę



Cerkiewka nad brzegiem Wilii — to już zabytek

Członkowie nowo utworzonej wspólnoty stołecznej na Zwierzyniuc z niepokojem patrzą na niszczenie starego oblicza tej zielonej części miasta.

Niepokoją ich to, że nowe domy wciskają się pod samą rzekę, zmniejszając się tereny zielone. Taki właśnie temat poruszyło nowe pi-

sno „Žvėryno kurjeris” działające przy wspomnianej wspólnotcie.

Zadaniem nowej placówki, utworzonej z inicjatywy mieszkańców jest dbanie o wygląd, porządek, jak też klimat tej dzielnicy, która między innymi 12 lutego roku 2002 obchodziła 100-lecie istnienia.

Kilka danych o tym starostwie.



Ileż uroku mają domy zwierzynieckie

Jest ono jednym z najmniejszych w stolicy (2,7 km kwadratowych), co stanowi 0,7 proc. całego terenu stolicy. Liczy 12 tysięcy mieszkańców. W ciągu ostatnich kilku lat Zwierzyniec zmienił się nie do poznania. Powstają tu nowoczesne domy nowobogackich, zbudowano 8 domów wielomieszkaniowych, dwa

gmachy ambasad. Niedaleko szpitala dziecięcego zaplanowano założenie nowego parku rzeźb. Inicjatywę tę wykazało Centrum Rozwoju Dzieci przy Wileńskim Szpitalu Uniwersyteckim. Kilka rzeźb plastycy stworzyli w roku ubiegłym. Wraz z nadejściem wiosny prace będą kontynuowane...

I jeszcze jedna nowa budowla w tej dzielnicy. Na skrzyżowaniu ulic Kęstučio i Selių powstaje gmach biur o bardzo ciekawej konstrukcji.

W najbliższych planach — odnowienie ulicy Kęstučio, przy której rozlokują się nieduże placówki przedsiębiorczości i handlu.

Fot. Marian Paluszkiwicz

Wracając do tematu

## Z kartek o pogotowiu

Przed kilkoma dniami na łamach „Kuriera” zamieszczony został artykuł o Wileńskim Pogotowiu Ratunkowym, które obchodziło 100-lecie istnienia. Bardzo bym prosiła, o ile to możliwe, o rozszerzenie tematu.

Michalina Kunczyna

Pierwsze służby pomocy ratunkowej sięgają okresu średniowiecza, kiedy to na drogach wiodących do Jeruzolimy urządzone były przytułki dla pielgrzymów. Jednym z zadań utworzonego w roku 1092 w Anglii Orderu Jezuitów było udzielenie w nich pomocy lekarskiej, jak też na drogach wiodących do Miasta Świętego.

Holandia, Niemcy, Francja....

W roku 1417 w Holandii powstała służba, która miała za zadanie udzielanie pomocy tonącym. Utworzenie takiej służby właśnie w tym kraju nie było dziełem przypadku, gdyż słynie on od zarania z dużej liczby kanałów wodnych, na których zdarzało się dużo nieszczęść.

Rok 1872 zapisał się w historii tej służby otwarciem w Berlinie dwóch stacji sanitarnych, na których była świadczona pomoc dla tych, kto zachorował w nocy.

Paryż był kolejnym miastem, w którym przy zarządzie policji były utworzone punkty medyczne. Dlatego też ludzie wzywający lekarza musieli się zgłosić do najbliższego posterunku policji. Co jest ciekawe, że w owym czasie kłamiwych wezwań nie było.

Podobnie była organizowana pomoc medyczna w Nowym Jorku. O prawdziwych początkach zor-

ganizowanej służby można mówić dopiero od roku 1881, kiedy to w Wiedniu założone zostało pogotowie ratunkowe, po pamiętnej katastrofie podczas pożaru Ringstrasse, podczas którego zginęło 479 osób. Ranni leżeli obok tego budynku na próżno wołając o jakąkolwiek pomoc. Widok ten straszliwie wstrząsnął słynnym chirurgą Heronima Mundiego, z którego to inicjatywy i zostało założone pierwsze pogotowie ratunkowe.

Inicjatorami hrabiowie

Na grunt warszawski przeniosła tę instytucję ofiarość hr. Konstantego i Gustawa Przeździeckich. A głównym inicjatorem pogotowia ratunkowego w Wilnie był hr. Władysław Tyszkiewicz z Landwarowa, prezes warszawskiego oddziału Towarzystwa Popierania Przemysłu i Handlu.

Jak już pisał „Kurier”, najpierw grono osób dobrej woli zajęło się gromadzeniem funduszy. W przeciągu stosunkowo krótkiego czasu, dzięki poparciu kilkunastu wybitniejszych obywateli, zebrano jedenaście tysięcy rubli. Podczas wystawy wileńskiej na rzecz nowo powstającej instytucji odbył się koncert i bal, które zasilily fundusze pogotowia kilku tysiącami rubli. Wówczas można było już pomyśleć o należywym zorganizowaniu tej instytucji, celem wprowadzenia jej w życie.

Personel pierwszego wileńskiego pogotowia ratunkowego stanowili czterej lekarze płatni z pensją po 600 rubli rocznie. Byli to: Hanusowicz, Alchimowicz, Szulc i Wojewódzki. Pod kierun-

kiem lekarzy była odpowiednia liczba sanitariuszy. Zarówno lekarze jak też sanitariusze odbyli uprzednią praktykę w warszawskim pogotowiu.

Inwentarz pogotowia wileńskiego składał się z dwóch kartek, sprowadzonych z zagranicy.

Towarzystwo nie miało własnego lokalu i mieściło się w dwóch pokojach tymczasowo wydzielonych przez Zarząd miejski. Po kilku miesiącach dodano jeszcze trzy pokoiki.

Konie do kartek dała bezpłatnie wileńska straż ogniowa.

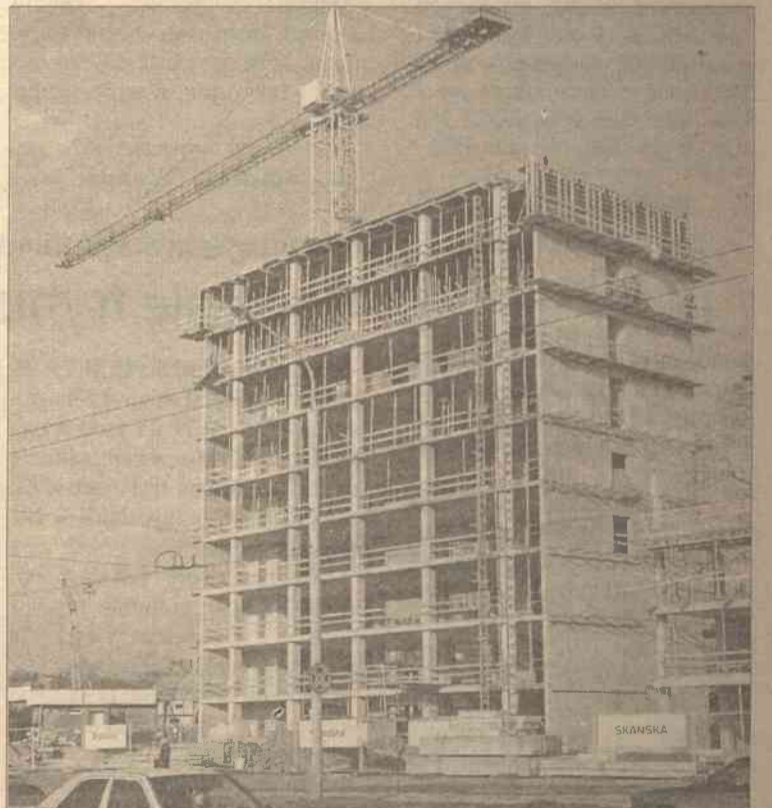
Stare i nowe adresy

W roku 1902 wileńskie pogotowie ratunkowe udzieliło pomocy dla 223 chorych, a już rok później liczba ta zwiększyła się więcej niż dziesięciokrotnie i wyniosła 3 414 chorych. W roku 1910 było 4 360.

Tak jak i w swym zaraniu pomoc lekarska była udzielana tylko na ulicy. Pierwsze pomieszczenie stałe było przy ulicy Garelio, zaś w roku 1940 pogotowie ratunkowe przeniosło się na ulicę Kretingos (tu było do roku 1951), zaś dalsza wędrówka z Garelio prowadziła do szpitala nr 1 (obecnie kościół św. Jakuba). Tu pogotowie było do roku 1956. I jeszcze jeden kolejny adres — to ulica M. Melnikaitės (obecna Juozapavičiaus). To były lata 1965-1972. No i obecny adres — ulica Žalgirio. Z tym, że zaglądając do przodu możemy powiedzieć, że wileńskie pogotowie oczekują kolejne przenosiny — tym razem do supernowoczesnie urządzonego pomieszczenia przy ulicy Švitrigailos.

Na prawym brzegu Wilii

## Sąsiad gmachu samorządu



Nowe gmachy samorządu, jak też powiatu wileńskiego rozlokują się na alei Konstytucji (taką nazwę od stycznia br. otrzymała dawna ulica Ukmerges) Fot. Marian Paluszkiwicz

Samorząd pierwszy wpadł na pomysł sprzedania wszystkich swych dotychczasowych gmachów i pomieszczeń, rozrzuconych po całym Wilnie i zbudowania nowego gmachu na prawym brzegu rzeki Wilii.

Budowę rozpoczęto w roku ubiegłym. Jak kilkakrotnie podkreślał mer Wilna Artūras Zuokas, rozlokowanie wszystkich służb w jednym miejscu ułatwi życie wilnianom zwracającym się do służb samorządowych. Jednocześnie zmieni też oblicze Śnipiszek, które z każdym

dnem zmieniają swój wygląd. Albowiem wraz z budową tego gmachu, zaczęto wznoszenie też innych — np. wysokościowca Hanner i in.

Na prawy brzeg Wilii przeniesie się też administracja powiatu wileńskiego, która skromnie przycupnie przy wysokościowcu samorządowym. Rozlokuje się w budynku trzy-piętrowym. Zostanie on zbudowany, podobnie jak i samorządowy, za środki uzyskane ze sprzedaży starego, który znajduje się na głównej alei miasta.



## Polska

## Postulaty LPR

Liga Polskich Rodzin postuluje, aby termin referendum w sprawie przystąpienia Polski do Unii Europejskiej przesunąć na jesień. Zdaniem szefa LPR Marka Kotlinowskiego, pozwoli to społeczeństwu dokładnie poznać zapisy traktatu akcesyjnego.

"Traktat akcesyjny, który zostanie przyjęty 17 kwietnia w Atenach, wciąż jest opracowywany, a gotowy – będzie miał około sześciu tysięcy stron. Obecnie nie ma osoby, która znalazłaby rozwiązania w nim zapisane" – powiedział wczoraj w Krakowie Kotlinowski. Według polityków LPR, nagłośnienie unijnych propozycji, które – ich zdaniem – są niekorzystne dla Polski, przekona do głosowania na "nie" "bardzo dużą liczbę osób będących pod wpływem europastrydli".

## Przebudowa armii

Program przebudowy i modernizacji technicznej armii na lata 2003-08, będący dostosowaną do możliwości finansowych państwa modernizacją obecnego planu na lata 2001-06, przedstawi we wtorek szef MON prezydentowi i premierowi.

"To druga sześciolatka planistyczna zgodna z normami planistycznymi NATO, kontynuacja głównych strategicznych założeń planu 2001-2006. Ale uwzględnia nowe okoliczności – nowe zdolności obronne Sojuszu, zobowiązania przyjęte w Pradze, siły odpowiedzi, urealnienie możliwości finansowych państwa" – powiedział wczoraj szef MON. "Poprzedni rząd zaprezentował ścieżkę rozwoju gospodarczego i kwoty, które już po miesiącu były nierealne" – dodał. MON chce utrzymać udział wydatków obronnych w finansach państwa na poziomie 1,95 proc. PKB.

## Eksperci wyjechali do Korei Południowej

Z fabryki PZL Świdnik w Lublinie wyjechali wczoraj do Korei Południowej eksperci, którzy pomogą w ustaleniu przyczyn sobotniej katastrofy śmigłowca Sokół w tym kraju – poinformował producent śmigłowca.

"Nasi eksperci nie wejdą w skład komisji ustalającej przyczyny wypadku, ale udzielą wszelkich wyjaśnień, jakie mogą być potrzebne" – powiedział rzecznik zakładów Jan Mazur. W katastrofie zginął pilot doświadczalny świdnickich zakładów, 50-letni Krzysztof Ruciński. "Był jednym z naszych najbardziej doświadczonych pilotów" – podkreślił Mazur.

## Powiatowe centra zarządzania kryzysowego

Czternaście powiatowych centrów zarządzania kryzysowego ma powstać na Podlasiu w ramach projektu wojewódzkiego systemu zarządzania kryzysowego. Środki na to mają pochodzić m.in. z funduszy Unii Europejskiej.

Założenia projektu zaprezentowano wczoraj w Urzędzie Wojewódzkim w Białymstoku, w czasie konferencji podsumowującej działania w 2002 roku krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego w tym województwie.

Blix, Baradei i Irakijczycy podpisali "wspólną deklarację"

## Próby uniknięcia wojny

Irak i ONZ podpisały wczoraj w Bagdadzie wspólną deklarację, w której strona iracka zobowiązała się do pełnej współpracy w realizacji misji inspektorów ONZ.

Zapowiedziano, że szef inspektorów ONZ w Iraku Hans Blix po noc, którą spędzi w Atenach, powróci dzisiaj do Bagdadu.

Podpisany wczoraj dziesięciopunktowy dokument ma zapewnić lepsze mechanizmy działania inspektorów rozbrojeniowych ONZ.

Irakijczycy zapowiedzieli powołanie własnej specjalnej komisji, która miałaby sprawdzić dane na temat "przeoczonego" wcześniej sprzętu wojskowego (jak odkryte przez inspektorów ONZ puste głowice do przenoszenia broni chemicznej), a także "zachęcać" naukowców irackich do zgody na rozmowy z inspektorami ONZ. Misja ONZ będzie mogła także kontrolować "prywatne obiekty", czyli składać wizyty w domach naukowców irackich. Irak przekazał rów-

niez Bliksowi i Mohamedowi El-Baradei, szefowi Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, szereg nowych dokumentów, dotyczących programów wojskowych i wyjaśnił niektóre wątpliwości, wysuwane przez szefa misji rozbrojeniowej ONZ.

Blix i Baradei prowadzili w poniedziałek przed południem drugą rundę rozmów w Bagdadzie. O podpisanym dokumencie poinformowano po jej zakończeniu.

Strona iracka oceniła spotkanie jako "konstruktywne", wyrażając "satisfakcję" z jego przebiegu. Doradca Saddama Husajna, generał Amir al-Saadi określił wczorajsze rozmowy pozytywnie, wyrażając zadowolenie strony irackiej z ich przebiegiem i rezultatami. Al-Saadi osobiście odczytał dziennikarzom treść wspólnej deklaracji.

Jak do tej pory szefowie misji inspektorów ONZ i MAEA nie przedstawili własnej oceny rokowań. Obaj po pierwszej turze roz-



Irak przekazał Bliksowi (od lewej) i Mohamedowi El-Baradei, szefowi Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, szereg nowych dokumentów, dotyczących programów wojskowych

Fot. EPA-ELTA

mów mówili o "pewnym postępie".

Blix i Baradei przebywają w Bagdadzie od niedzieli. Po wczorajszej

turze rozmów podano, że Hans Blix spędzi noc w Atenach i dzisiaj ponownie przyleci do Bagdadu. Nie wyjaśniono tej decyzji.

Rosyjsko-koreańskie rozmowy

## Sześciogodzinne spotkanie

Drogi wyjścia z kryzysu nuklearnego i stosunki dwustronne były wczoraj tematem prawie sześciogodzinnego spotkania rosyjskiego mediatora Aleksandra Łosiukowa z północnokoreańskim liderem Kim Dzong Ilem.

Rezultaty rozmów mają być ujawnione później, jednak według Łosiukowa, miały one "pomyślny" przebieg i były "bardzo rzeczowe". Spotkanie "płynnie przeszło w obiad, który trwał większą część czasu. Atmosfera była bardzo ciepła" – powiedział rosyjski mediator.

Spotkanie odbywało się w rządowej rezydencji Pekhuawon – Pa-

łacu Stu Kwiatów. Jak podała agencja ITAR-TASS, w czasie spotkania wszelka łączność telefoniczna z delegacją rosyjską była zablokowana – dziennikarzom odmawiano też przekazania jakichkolwiek informacji na temat rozmów, toczących się za ściśle zamkniętymi bramami.

Według rosyjskiej agencji, Łosiukow, który jest wiceministrem spraw zagranicznych Rosji, miał przekazać Kim Dzong Ilowi ustne posłanie od prezydenta Władimira Putina.

Ze spotkania z Kim Dzong Ilem Łosiukow udał się na końcowe rozmowy z północnokoreańskim wiceministrem spraw zagranicznych

Kun Sok Unem. Jest to ostatni punkt programu wizyty Łosiukowa w Phenianie. W ciągu niespełna trzech dni przeprowadził on tam szczegółowe rozmowy z północnokoreańskimi liderami na tematy dotyczące problematyki nuklearnej i stosunków dwustronnych.

W niedzielę Łosiukow przedstawił Phenianowi pakiet rosyjskich propozycji rozwiązań konfliktu z USA na tle północnokoreańskiego programu atomowego.

Zakładają one: po pierwsze – nadanie Półwyspowi Koreańskiemu statusu bezaatomowego i surowe przestrzeganie przez wszystkie strony zobowiązań, wynikających

z porozumień międzynarodowych, łącznie z porozumieniem ramowym z 1994 r. Na jego mocy Phenian zobowiązał się do przerwania badań jądrowych w zamian za pomoc USA i innych państw, wchodzących w skład międzynarodowego konsorcjum KEDO, w budowie siłowni atomowej.

Po drugie – propozycje przewidują konstruktywny dwu- i wielostronny dialog między zainteresowanymi stronami, którego rezultatem powinny stać się m.in. gwarancje bezpieczeństwa dla Korei Płn. Po trzecie – propozycje zakładają wznowienie programów humanitarnych i ekonomicznych dla Korei Płn.

Były prezydent Serbii Milutinović odleciał do Hagi

## Odda się trybunałowi

Były prezydent Serbii Milan Milutinović odleciał wczoraj z Belgradu, podały źródła na tamtejszym lotnisku. Jak się oczekuje, odda się on ONZ-owskiemu trybunałowi ds. zbrodni w byłej Jugosławii w Hadze.

Trybunał ten oskarżył go w 1999 roku o zbrodnię przeciw ludzkości w związku z jego rolą podczas konfliktu w Kosowie.

60-letni Milutinović zakończył w grudniu pięcioletnią kadencję prezydenta Serbii.

Źródła rządowe podały w zeszłym tygodniu, że Milutinović raczej woli dobrowolnie udać się do Hagi, niż zostać aresztowany.

Władze w Belgradzie czekały z wydaniem go do Hagi na wyga-

śnięcie immunitetu prezydenckiego. Później zapowiadały, że procedura ekstradycji ruszy z miejsca po prawosławnych świętach Bożego Narodzenia.

Milutinović, jako prezydent Serbii od 1997 r. uważany za figuranta prezydenta Jugosławii Slobodana Miloszevicia, należał do wąskiego kręgu jego najbliższych współpracowników.

Jego zeznania mogą mieć duże znaczenie w procesie byłego prezydenta Jugosławii, który toczy się od blisko roku w Hadze.

Po obaleniu Miloszevicia w październiku 2000 r. Milutinović był ostatnim człowiekiem starego reżimu, który zachował stanowisko.

Zderzenie kilkudziesięciu samochodów

## Potężny karambol

Na autostradzie między Nitrą a Trnavą na Słowacji doszło wczoraj rano – w gęstej mgie i na śliskiej nawierzchni – do karambolu około 70 samochodów.

Jeden człowiek zginął, a sześciu – w tym dzieci – jest ciężko rannych. Wśród poszkodowanych nie ma Polaków – poinformował

rzecznik policji w Nitrze. Do akcji ratowniczej włączyli się strażacy z trzech województw, a także helikoptery pogotowia ratunkowego i wojskowe.

Droga łącząca Nitę i Trnavę jest do odwołania – prawdopodobnie do wtorku – zamknięta. Policja wyznaczyła objazdy.

Władimir Putin zadowolony ze współpracy z Białorusią

## Budowanie ZBIRu

Przebywający z wizytą na Białorusi prezydent Rosji Władimir Putin wyraził zadowolenie ze współpracy gospodarczej z tym krajem i ze stanu prac nad stworzeniem Państwa Związkowego Białorusi i Rosji (ZBIR).

"Głównym wyznacznikiem współdziałania Białorusi i Rosji jest i będzie dążenie do stworzenia państwa związkowego – to strategiczny kierunek białorusko-rosyjskiego współdziałania" – powiedział wczoraj Putin o spotkaniu z cztery osoby z prezydentem Białorusi Aleksandrem Łukaszenką. Jego zdaniem, obydwaj liderzy "mimo gorących dyskusji na tematy polityczne" nie stracili z oczu najważniejszego, czyli właśnie integracji.

"Nie można jednak zapominać, że bez wypracowania wspólnych stanowisk w kwestiach politycznych niemożliwe jest poruszanie się po drodze związkowego budownictwa" – zauważył Putin. Dlatego tak dużą wagę będzie się przywiązywać w Mińsku do – jak to określiła białoruska telewizja państwowa

– uzgodnienia zasad podejścia do budowy aktu konstytucyjnego państwa związkowego.

Putin wyraził też zadowolenie z wysokich obrotów handlowych między Białorusią a Rosją, które w zeszłym roku osiągnęły poziom około 10 mld dolarów. Według rosyjskiego prezydenta, było to możliwe dzięki wprowadzeniu przed kilkoma miesiącami na Białorusi wewnątrzrosyjskich taryf na nośniki energii, energię elektryczną i przewozy towarowe.

"Cały sens naszej pracy sprowadza się do jednego – poprawić warunki życia obywateli" – oświadczył Putin, zwracając uwagę na postępującą unifikację prawodawstwa oraz systemu podatkowego i celnego Białorusi i Rosji.

Słowa swego rosyjskiego kolegi potwierdził Łukaszenka. "Budowa Związku trwa, głównie dzięki temu, że liderzy Białorusi i Rosji nie stracili do siebie zaufania" – powiedział białoruski prezydent podczas otwarcia posiedzenia Najwyższej Rady Państwowej ZBIR.



Podziel się tym, co Cię boli

Środa - czwartek,  
godz. 10.00 - 12.00  
60 - 84 - 47

Do i od redakcji



Opinia

## Skandal w Zielonym Borze

Nie mogłem powstrzymać się od oburzenia po przeczytaniu w „Kurierze” z dnia 17 stycznia br. wzmianki o znaleziskach w Zielonym Borze rejonu wylukowskiego.

Ponieważ w roku 1945 służyłem 10 miesięcy w jednostce minerskiej, która zajmowała się oczyszczeniem Wilna od niewypałów i innych pozostałości wojny, dosłownie zalegających miasto dziesiątkami tysięcy, więc dobrze znam tę pracę. Dzisiaj 60 lat po wojnie nasze „dzielne” wojsko nie potrafiło wykonać elementarnej pracy w ochronie życia i zdrowia swoich obywateli, zastaniając się brakiem pieniędzy. Za co te pieniądze? Za spełnienie żołnierskiego obowiązku?

Budżet Ministerstwa Obrony Kraju wynosi około miliarda litów. Kiedy trzeba było za grube pieniądze wysłać do Afganistanu 40 najemników, to pieniądze się znalazły natychmiast, a dzisiaj nie znajduje

się pieniędzy na elementarne potrzeby. A może by tak „sprywatyzować” rozminowanie, utworzyć przy Ministerstwie jakiejś UAB, aby ciągnąć z samorządu pieniądze przeznaczone na szkoły i lecznice? Byłby to dodatek do bajecznych zarobków biednych oficerów i urzędników Ministerstwa, nie wiedzących, gdzie wsunąć środki, wyciskane z podatników. Aby nie być gołosłownym, chciałbym dowiedzieć się, co myśli robić rząd z takim „fantem”, jak fabryka amunicji pod Kownem, w którą zainwestowano 70 milionów litów, a która dzisiaj stoi bezczynnie? A może czekamy na wojnę z Irakiem?

Dziwi tylko jedno: w ogromnym Sejmie nie znalazł się ani jeden odważny poseł, który by zadał pytanie ministrowi obrony. I jeszcze – po co nam właściwie potrzebne wojsko, które nie spełnia swych obowiązków?

Jerzy Choroszewski

Spostrzeżenia z odzyskanej ojcowizny

## Co dalej będziemy sprzedawać?

Bardzo mnie ucieszyła zapowiedź redakcji, że oczekiwane są wspomnienia czytelników. Wspomnień mam bardzo wiele, jedynie moje niedołęstwo ogranicza moje chęci do pisania, mam bowiem złamaną nogę i prawą rękę, która nie zrosła się jak powinno być.

Na wstępie chcę powiedzieć, że nie jestem Litwinem, chociaż na pewno jakąś domieszkę krwi litewskiej mam, jeszcze od Jagiellonów. Wtedy to, za panowania Jagiellonów byliśmy braćmi. Później jeden po drugim nastąpiły rozbiory, aż zawdzięczając Marszałkowi Józefowi Piłsudskiemu Polska odzyskała niepodległość. Co prawda, od tamtego okresu, tak mi się wydaje, zaczęła się wrogość do Polaków ze strony Litwinów. Bo chociaż litewski prezydent Smetona był dobrym gospodarzem i stworzył na Litwie dobrobyt, to jednak zaczęły się wtedy na Litwie nastroje antypolskie.

Później była wojna. Po wojnie zaś nastąpiły czasy radzieckie. Pamiętam rządy Paleckisa, który faktycznie podpisał dokument o wejściu Litwy do Związku Radzieckiego. Pamiętam rozpacz wielu rodzin z powodu wywózki ludzi na Syberię, podobnie jak trudną odbudowę Wilna po pożodze wojennej, czy zakładanie kołchozów, które w rezultacie były zgubą dla rolnictwa.

Litwa w okresie rządów Sniečkusza zaczęła powoli stawać na nogi. Zapewne starzy czytelnicy „Kuriera Wileńskiego” też pamiętają, ile w tamtych latach zbudowano fabryk, domów mieszkalnych. Wiele zakładów miało znaczenia wszechzwiązkowe, toteż dla Litwy przynosiły dochody.

I znów nastąpiła zmiana rządów, po Sniečkusie przyszedł Griškevičius, potem Brazauskas, aż nastąpiły czasy Sajūdisu. Po bardzo wielkim zrywie patriotycznym, przyszła codzienność, która okazała się być bardzo okrutna.

Wszyscy jesteśmy świadkami panoszenia się mafii, korupcji, bandytyzmu i bezrobocia. I to niezależ-

nie od tego, kto jest głową państwa – czy muzykant Landsbergis, czy były komunista Brazauskas, czy też sprowadzony z Ameryki Adamkus.

Latem odwiedziłem po pięciu latach siostrę i brata. Od tego tak wielkiego braku gospodarności włosy dęba stają. Brat powiedział, że prokuratorowi by tego nie opowiedział, ale mnie owszem. Otóż po odzyskaniu ziemi po ojcu, komornik zmierzył pole, postawił kopce, zrobił plan, brat zapłacił należne i zaczął gospodarzyć. Ale jak gospodarzyć na roli bez konia? I mimo to jego pole wyglądało niczym słoneczko między chmurami, w porównaniu z innymi, zarośniętymi krzakami i chwastami.

Teraz znów Paviržis z Balcewiczem wymyślił, że trzeba robić nowe plany z inwentaryzacją budynków. A to ma kosztować 400 litów. No i przywieziono ponownie komornika, zmierzył on pole najpierw metrem, drugą stronę krokami, uznał, że zmierzono słusznie. Ale wszystkie pretensje zaczęły się potem.

Komornik, który jeszcze raz przyjechał, zaczął szukać „kruczków”, ponoć piec nie taki, który był na planie, albo skąd wzięła się łaźnia i staw, których na planie nie było, toteż należało przywieźć jeszcze jednego komornika.

Brat nie powiedział, ile kosztowały go łapówki, żeby to wszystko zafatwić, ale musiał to zrobić, bo inaczej nie dałby rady, by gospodarować na swoim.

Wróciłem do domu zdenerwowany, że nie ma w naszym kraju sprawiedliwości, choć kraj się nazywa katolickim. Po drodze widziałem fermy bez dachów, okien i drzwi. Korupcja, mafia, narkotyki, kradzież, łapownictwo – to hasło Litwy w drodze do Europy. Sprzedano już niemal wszystko – telekom, rafinerię, gaz, elektrociepłownię. Co dalej? Już przecież nic nie zostało...

Marian Piotrowski  
Niemenczyn

Dzielimy się smutkami

## To nasza druga rodzina

W tym roku nasza klasa, czyli klasa 9b Jaszunskiej Szkoły Średniej im. M. Balińskiego uczęszcza na zajęcia kółka literackiego, które prowadzi nasza wychowawczyni i jednocześnie pani od polskiego Leokadia Gotowiecka. Na jednym z zajęć pani poprosiła, żeby każdy z nas napisał opowiadanie o naszej klasie. Potem przeczytaliśmy wszystkie prace, ułożyliśmy jedno wspólne opowiadanie, które wysłały do redakcji.

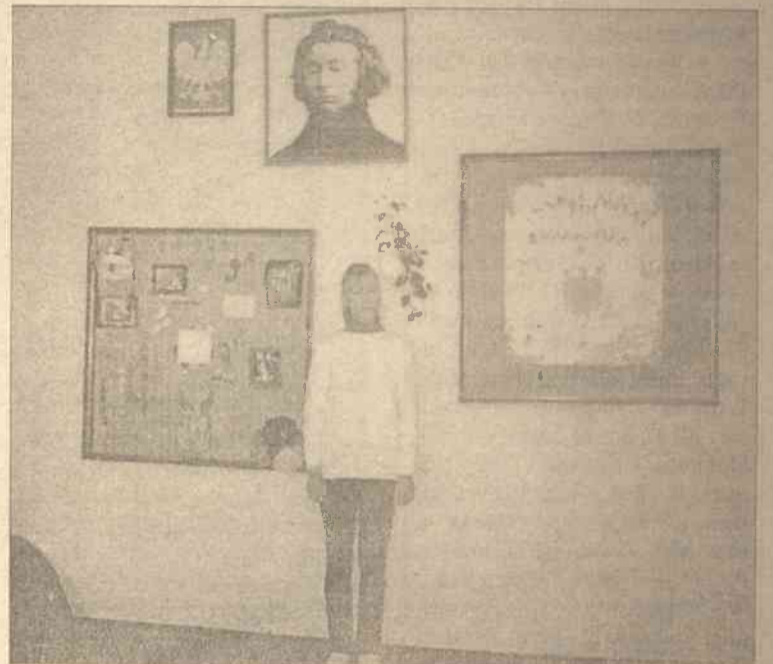
Nasza klasa liczy 17 osób, w tym 9 dziewczyn i 8 chłopców. Prawie wszyscy uczymy się razem od pierwszej klasy, więc, o sobie wiemy wszystko. Nasza klasa jest naszą drugą rodziną, o którą ciągle się troszczymy. Spędzamy razem dużo czasu, nie tylko w czasie lekcji, ale i poza szkołą. Jesteśmy bardzo zgrani, dzielimy się swoimi smutkami i radościami.

Staramy się urozmaicić swoje szkolne życie poprzez organizowanie wycieczek i różnych imprez.

W tej sprawie najlepszą pomysłodawczynią jest nasza wychowawczyni. Byliśmy już w Kownie, Druskiennikach. Najczęściej wyjeżdżamy do Wilna: byliśmy w teatrze, zwiedziliśmy wieżę telewizyjną, planetarium. Ostatnio pojechalismy do Wilna, żeby obejrzeć „Quo vadis” i przy okazji zwiedzić „Akropolis”.

W szkole też co roku organizujemy różne fajne imprezy, np. walentynki, andrzejki. Wymyślamy różnorodne ciekawe i dowcipne konkursy, w trakcie których wesoło się bawimy. Uczniowie z naszej klasy uczęszczają także do zespołów „Gromada” oraz „Znad Mereczanki”. Fantazji nam, szczególnie naszym dziewczynom, nie brakuje. Chłopcy, oczywiście, też potrafią myśleć, lecz wolą „szefować” w sprawach wymagających siły fizycznej.

Każdy uczeń naszej klasy wyróżnia się czymś szczególnym. Nasza Ola w przyszłości będzie na pewno fryzjerką, bo nikt nie potrafi



A to nasza poetka Julia Szewiakowa

Fot. archiwum

zrobić piękniejszej fryzury niż ona. Poza tym najwięcej pomysłów co do upiększenia klasy, zrobienia stoiska też ma właśnie Ola.

Marta i Teresa – to najpilniejsze uczennice w klasie, Elżbieta – to nasza recytatorka, broni honoru klasy w konkursach recytatorskich. Mirek i Janek – wzory grzeczności, nigdy nie otrzymują uwag od nauczycieli na temat zachowania, mają tylko same pochwały. Nasz Eugeniusz – to „wulkan energii”, szkoda, że nie zawsze wykorzystuje ją właściwie. Tadzik, Grześ, Tomek, Andrzej – nasi sportowcy. Bywają tak zafascynowani lekcją gimnastyki, że kontynuują ją na przerwie biegnąc po korytarzach. Tadzik jest również najweselszym uczniem w naszej klasie, chyba nikt go nie widział w złym nastroju.

Zawsze potrafi rozweselić nas i naszych nauczycieli. Jania jest zawsze chętna do pomocy, Natalka – najcichsza osoba w klasie, Julia – to nasza poetka. Elwira – sympatyczna, grzeczna i dobra ko-

leżanka. Bożenka „słynie” z zapominania i spóźniania się na autobus, a więc mamy zamiar kupić jej budzik, a Jarek to specjalista od „zbijania bąków”. Mamy wspaniałą wychowawczynię, która o nas dba, z nią czujemy się i bawimy się naprawdę świetnie. Ma mnóstwo dobrych pomysłów, zawsze nas zrozumie i mądrze doradzi.

Do artykułu dołączamy wiersz Julii Szewiakowej, wysłaliśmy również jej zdjęcie.

Klasa 9b  
Szkoły Średniej im.  
M. Balińskiego w Jaszunach

## Nasza klasa

Nasza klasa jest najlepsza,  
najciekawsza, najweselsza.  
Smutno nigdy tu nie bywa,  
klasa wesołości statkiem pływa.  
A gdy smutek tu zagości,  
To niedługo brak radości,  
Bo z Tadeuszem,  
Naszym komizmu geniuszem,  
Jest dobre zawsze i wszędzie,  
A nawet w ostatnim rzędzie.

Konkurs wspomnień i refleksji

## „Pół wieku — z polskim słowem”

Wkroczyliśmy w rok pięćdziesiąty, od kiedy na Litwie powojennej powstał dziennik, wydawany w języku polskim i dla Polaków. Istnieje stabilnie, bez przerw i zakłóceń. 1 lipca 2003 roku będziemy obchodzić Jubileusz półwiecza.

Nasi starsi Czytelnicy pamiętają, jaką niepowtarzalną rolę „Czerwony Sztandar” odgrywał w tamtych czasach, jak wielu ludziom pomagał w ich trudnościach życiowych, jak służył szkołom polskim, jak skupiał wokół siebie rodzimych poetów, jak niósł słowo prawdy (niech z przyczyn wiadomych między wierszami) o życiu społeczności polskiej na Litwie.

Drukowane słowo w języku ojczystym wchodziło i nadal wchodzi do Waszego domu niczym najbardziej oczekiwany gość, doradca i informator.

Wiemy też, że wielu z naszych Czytelników i pracowników byłych

i aktualnych może opowiedzieć o przeszłości i dniu dzisiejszym dziennika, który od lutego roku 1990 ukazuje się pod tytułem „Kurier Wileński”.

Zapraszamy więc Państwa do udziału w konkursie pod nazwą „Pół wieku — z polskim słowem”, który, zgodnie z naszym pomysłem, będzie skarbnicą wiedzy o życiu społeczności polskiej w epoce, która już przeminęła, jak też o dniu dzisiejszym. Będzie to też uczczeniem znamienego półwiecza naszej gazety.

Dla zwycięzców będą ufundowane cztery nagrody pieniężne, najlepsze prace zostaną opublikowane w gazecie.

Pierwsza nagroda wynosi 500 Lt, druga – 300 i dwie trzecie po 200 Lt.

Niektóre z prac zostaną też wyróżnione nagrodami rzeczowymi.

Prace konkursowe pt. „Pół



wieku — z polskim słowem” prosimy nadsyłać do 15 maja 2003 roku, byśmy mogli je opublikować i ogłosić wyniki do 1 lipca. W wypadku, gdyby ktoś z naszych Czytelników nie mógł sam napisać, a chciał się wypowiedzieć, prosimy o poinformowanie nas o tym.

Nasz adres – ul. Birbinių 4a, 2030 Vilnius, „Kurier Wileński”, tel. 260 84 46.

Z dopiskiem: Na konkurs „Pół wieku — z polskim słowem”.



## SPRINTEM

● W ostatnim meczu eliminacyjnym do Mistrzostw Europy w piłce ręcznej szczyptorniści Litwy pokonali w Kownie drużynę Słowacji 29:28. Litwini zajęli pierwsze miejsce w grupie 1 i awansowali do drugiej rundy eliminacyjnej. Drugi zespół, który awansował z grupy 1 wyjaśni się w meczu Grecja-Włochy.

● Wyniki meczów ligi NBA: Philadelphia 76ers – Milwaukee Bucks 95:99, Boston Celtics – Indiana Pacers 98:93, New Jersey Nets – Toronto Raptors 88:77, Detroit Pistons – New York Knicks 99:82, San Antonio Spurs – Atlanta Hawks 106:93, Phoenix Suns – Dallas Mavericks 111:106, Denver Nuggets – Cleveland Cavaliers 97:80, New Orleans Hornets – Chicago Bulls 90:83, Golden State Warriors – Minnesota Timberwolves 107:98, Seattle SuperSonics – Memphis Grizzlies 103:97, Houston Rockets – Los Angeles Lakers 108:104, Atlanta Hawks – New York Knicks 92:95, Indiana Pacers – Detroit Pistons 88:86, Washington Wizards – Philadelphia 76ers 80:88, Miami Heat – Chicago Bulls 102:101, Milwaukee Bucks – Boston Celtics 95:97, Utah Jazz – Cleveland Cavaliers 95:78, Portland Trail Blazers – Minnesota Timberwolves 98:104, Los Angeles Clippers – Sacramento Kings 112:107, Toronto Raptors – Orlando Magic 93:101, Seattle SuperSonics – Dallas Mavericks 85:81.

● Wyniki meczów ligi NHL: Washington Capitals – Toronto Maple Leafs 1:4, New Jersey Devils – Carolina Hurricanes 2:1, Tampa Bay Lightning – Pittsburgh Penguins 2:3, Atlanta Thrashers – Boston Bruins 3:1, Chicago Blackhawks – Vancouver Canucks 2:4, Philadelphia Flyers – Tampa Bay Lightning 3:2, Ottawa Senators – Washington Capitals 5:2, Montreal Canadiens – Toronto Maple Leafs 2:3, Boston Bruins – Columbus Blue Jackets 7:2, New Jersey Devils – Carolina Hurricanes 5:2, Florida Panthers – Pittsburgh Penguins 3:0, Edmonton Oilers – Nashville Predators 2:3, Minnesota Wild – Anaheim Mighty Ducks 0:1, St. Louis Blues – Chicago Blackhawks 4:2, Phoenix Coyotes – Buffalo Sabres 0:1, Calgary Flames – Los Angeles Kings 2:1, San Jose Sharks – Dallas Stars 1:3, Atlanta Thrashers – New York Islanders 1:4, New York Rangers – Philadelphia Flyers 2:4, Detroit Red Wings – Vancouver Canucks 1:4.

● Koszykarz zespołu Portland Trail Blazers Rasheed Wallace został ukarany przez władze NBA za popchnięcie sędziego odsunięciem od udziału w siedmiu meczach. Do „konfrontacji” z arbitrem doszło w czasie meczu, w którym zespół Portland pokonał drużynę Memphis Grizzlies, 100:92. W spotkaniu tym Wallace zdobył 38 punktów i miał 10 zbiórek, został także ukarany przewiniem technicznym, piątym w tym sezonie.

● Broniące tytułu koszykarki Francji, a także Jugosławia, Czechy, Izrael i Grecja będą rywalami Polski w grupie A turnieju finałowego mistrzostw Europy. Impreza obędzie się w dniach 19-28 września w Grecji. W grupie B zagrają Rosja, Hiszpania, Belgia, Ukraina, Słowacja i Węgry.

## Rajd Dakar

## Zwycięstwa Masuoki i Saincta



Japończyk Hiroshi Masuoka (Mitsubishi) po raz drugi z rzędu otwierał zwycięskiego szampana na mecie Rajdu Dakar. Fot. EPA-ELTA

**Japończyk Hiroshi Masuoka (Mitsubishi) wygrał rywalizację samochodów, a Francuz Richard Sainct (KTM) triumfował wśród motocyklistów w Rajdzie Dakar.**

Masuoka wygrał tę imprezę po raz drugi z rzędu, natomiast Sainct odniósł trzecie zwycięstwo w karierze (wcześniej w latach 1999-2000). 42-letni Japończyk dotarł do znanego kurortu Charm El-Cheikh położonym na wybrzeżu Morza Czerwonego, gdzie usytuowana była meta rajdu, z czasem 49 godzin osiem minut i 52 sekund.

Rywalizacja rozpoczęła się pod koniec grudnia w Marsylii.

Masuoka wyprzedził w klasyfikacji generalnej Francuza Jean-Pierre'a Fontenaya o 1:52.12. Trzeci, ze stratą 2:16.28, był inny Francuz Stephane Peterhansel (wszyscy Mitsubishi), który prowadził wśród samochodów przez większość rajdu.

W sobotę Peterhansel miał problemy techniczne (awaria chłodnicy i uszkodzone koło), w wyniku których stracił ponad trzy godziny. Francuz jest absolutnym rekordzistą po względem liczby zwycięstw. Sześciokrotnie zajmował pierwsze miejsce w kategorii motocykli, a od pięciu lat plasuje się także w czołówce startując za kierownicą samochodu. Nie udało mu się jednak powtórzyć wyczynu Huberta Auriola, dziś dyrektora Rajdu Dakar, który odniósł w tej imprezie zwycięstwa w kategorii motocykli i samochodów.

Wszystkie trzy litewskie załogi zdołały osiągnąć metę rajdu. Najwyżej w klasyfikacji generalnej sklasyfikowano Gintasa Petrusa z Mildą Cijunskaitė. Zakończyli oni rywalizację na 55. miejscu. Jedną pozycję niżej uplasowała się załoga Arūnas Lekavičius, Valdas Valiukevičius. Natomiast Aurelijus Petraitis i Arūnas Juknevičius zajęli ostatecznie 61. pozycję, ostatnią z sklasyfikowanych załóg.

Wśród motocyklistów Sainct uzyskał wynik 53:24.32 i wyprzedził o siedem minut i 18 sekund swojego rodaka Cyrila Despresa oraz Włocha Fabrizio Meoniego (wszyscy KTM) o 37.30.

Marek Dąbrowski zakończył rywalizację motocyklistów na dziewiątym, a Jacek Czachor na 13. miejscu. Są to najlepsze wyniki Polaków w tym rajdzie.

Rywalizację ciężarówek wygrał Rosjanin Władimir Czaguin (Kamaz).

**Klasyfikacja końcowa:**

**Samochody:** 1. Hiroshi Masuoka (Japonia/Mitsubishi) 49:08.52; 2. Jean-Pierre Fontenay (Francja/Mitsubishi) strata 1:52.12; 3. Stephan Peterhansel (Francja/Mitsubishi) 2:16.28; 4. Carlos Sousa (Portugalia/Mitsubishi) 2:27.47; 5. Giniel de Villiers (RPA/Nissan) 2:45.55; 6. Stephane Henrard (Belgia/Volkswagen) 3:42.15; 7. Ari Vatanen (Finlandia/Nissan) 4:25.59; 8. Jutta Kleinschmidt (Niemcy/Volkswagen) 8:16.56; 9. Luc Alphand (Francja/BMW) 8:56.06; 10. Jose Luis Monderde (Hiszpania/Mitsubishi) 9:08.19; 55. Gintas Petrus (Litwa/Toyota) 64:16.44; 56. Arūnas Lekavičius (Litwa/Toyota) 65:02.48; 61. Aurelijus Petraitis (Litwa/Toyota) 92:14.04.

**Motocykle (wszyscy KTM):** 1. Richard Sainct (Francja) 53:24.32; 2. Cyril Despres (Francja) 7:18; 3. Fabrizio Meoni (Włochy) 37:30; 4. Jean Brucy (Francja) 1:36.29; 5. Jean de Azevedo (Brazylia) 1:46.05; 6. PG Lundmark (Szwecja) 1:55.57; 7. Pal Anders Ullevalseter (Norwegia) 2:40.42; 8. Carlo de Gevarde (Chile) 3:29.01; 9. Marek Dąbrowski (Polska) 3:51.00; 10. Francois Flik (Francja) 4:03.06;...; 13. Jacek Czachor (Polska) 4:56.08.

**Ciężarówki:** 1. Władimir Czaguin (Rosja/Kamaz) 61:36.40; 2. Andre De Azevedo (Brazylia/Tatra) 1:02.01; 3. Firdaus Kabirow (Rosja/Kamaz) 1:25.04.

## PŚ w skokach w Zakopanem

## Hannawald podwójnie najlepszy

(Dokończenie ze str. 1)

Po pierwszej serii skoków Małysz był czwarty. Obrońca PŚ skoczył 124,5 metra i otrzymał notę 125,1 punktu. Polaka minimalnie wyprzedzał Primoz Peterka. Słoweniec poleciał o pół metra dalej i dostał notę 126,5 punktu.

Poza zasięgiem rywali byli w pierwszej serii Austriak Florian Liegl i Niemiec Sven Hannawald. Obaj skoczyli po 128,5 metra. Sędziowie uznali, że na wyższą notę zasłużył Niemiec.

W drugiej serii Małysz zdołał wyprzedzić Peterkę. Polak skoczył 125,5 metra, a Słoweniec o metr bliżej. Obrońca PŚ zgromadził łącznie 253,5 punktu i wyprzedził rywala zaledwie o 0,4 punktu.

Dalej od Małysza w drugiej serii skoczył tylko Hannawald. Odległość 130,5 metra dała mu bezdyskusyjne zwycięstwo w konkursie.

Liegl wypadł w drugiej serii gorzej niż przy pierwszym podejściu. Austriak wylądował na 125 metrze, ale przewaga nad Małyszem i Peterką po pierwszym skoku pozwoliła mu na utrzymanie drugiego miejsca.

Nastąpiły zmiany w klasyfikacji generalnej PŚ. Liderem nadal jest Janne Ahonen, który w Zakopanem był szósty. Po zwycięstwie na Wielkiej Krokwi na pozycję wicelidera awansował Hannawald. Trzeci jest Małysz.

**Wyniki:**

**Pierwszy konkurs:** 1. Sven Hannawald (Niemcy) 286,2 pkt (140,0

m-134,0 m); 2. Florian Liegl (Austria) 280,9 (132,5-133,0); 3. Adam Małysz (Polska) 275,0 (134,0-128,5); 4. Sigurd Pettersen (Norwegia) 274,1 (133,0-129,0); 5. Christian Nagiller (Austria) 272,4 (129,0-131,5); 6. Primoz Peterka (Słowenia) 271,5 (134,0-126,0); 7. Thomas Morgenstern (Austria) 269,0 (128,5-131,5); 8. Veli-Matti Lindstroem (Finlandia) 261,4 (128,5-127,0); 9. Andreas Goldberger (Austria) 261,2 (129,5-124,5); 10. Andreas Widhoelzl (Austria) 255,2 (126,5-125,0).

**Drugi konkurs:** 1. Sven Hannawald (Niemcy) 271,2 pkt (128,5 m-130,5 m); 2. Florian Liegl (Austria) 258,8 (128,5-125,0); 3. Adam Małysz (Polska) 253,5 (124,5-125,5); 4. Primoz Peterka (Słowenia) 253,1 (125,0-124,5); 5. Andreas Goldberger (Austria) 241,4 (119,5-128,5); 6. Janne Ahonen (Finlandia) 240,0 (120,5-122,0); 7. Sigurd Pettersen (Norwegia) 239,7 (120,0-124,0); 8. Lars Bystoel (Norwegia) 239,6 (122,0-122,5); 9. Roar Ljoekelsoey (Norwegia) 238,5 (121,5-121,0); 10. Andreas Widhoelzl (Austria) 236,7 (122,0-119,5).

**Klasyfikacja generalna:** 1. Janne Ahonen (Finlandia) 773 pkt; 2. Sven Hannawald (Niemcy) 721; 3. Adam Małysz (Polska) 692; 4. Martin Hoellwarth (Austria) 659; 5. Andreas Widhoelzl (Austria) 632; 6. Primoz Peterka (Słowenia) 602; 7. Sigurd Pettersen (Norwegia) 569; 8. Andreas Goldberger (Austria) 524; 9. Florian Liegl (Austria) 460; 10. Andreas Kofler (Austria) 431.

## Weekend w Litewskiej Lidze Koszykówki

## Debiuty, powroty i sensacje

**Mecze w Litewskiej Koszykarskiej Lidze LKL w ubiegły weekend odbyły się pod znakiem debiutów, powrotu i małych sensacji.**

Sensacyjnym było drugie zwycięstwo zespołu „Nevežis” Kiejdany. Pokonał on na własnym parkiecie drużynę, która znajdowała się na czwartym miejscu w tabeli – „Nafta” Możejki 95:75. W meczu tym w drużynie zwycięzców zadebiutował środkowy z USA Aaron McMillian.

Drugą sensacją przyniósł mecz drużyn „Sakalai” Wilno – „Šiauliai” Szawle. Gospodarze pokonali trzecią drużynę w tabeli wynikiem 86:82.

Na czwarte miejsce w tabeli wysunął się zespół „Alita” Olita, a odnieść dwa zwycięstwa w dwóch meczach ubiegłego tygodnia, wybitnie pomógł Dariusz Ławrynowicz. Po odbyciu kary i powrocie na parkiety koszykarskie środkowy zdobył dla drużyny z Olity 12 punktów w meczu z „Neptūnasem” Kłajpeda. Natomiast w meczu z drużyną „Nafta”

Dariusz Ławrynowicz zdobył 19 punktów i miał na koncie 12 zbiórek. Gracz ten został wniesiony do symbolicznej piątki ubiegłego weekendu.

„Žalgiris” Kowno pokonał „Malsenę” Poniewież 89:64, a w barwach wicemistrza Litwy zadebiutował kolejny zawodnik z USA – Tanaka Beard. Zdobyl on dla swej nowej drużyny 17 punktów i 8 zbiórek.

**Wyniki:** „Nevežis” Kiejdany – „Nafta” Możejki 95:75 (23:19, 19:18, 22:21, 31:17); „Sakalai” Wilno – „Šiauliai” Szawle 86:82 (17:25, 18:22, 21:16, 30:19); „Lietuvos rytas” Wilno – „TOPO centras-Atletas” Kowno 98:72 (23:17, 32:15, 18:19, 25:21); „Alita” Olita – „Neptūnas” Kłajpeda 86:82 (28:13, 20:13, 13:24, 25:12); „Žalgiris” Kowno – „Malsena” Poniewież 89:64 (22:17, 15:12, 26:12, 26:23); „Nafta” – „Alita” 66:83 (24:17, 10:20, 8:21, 24:25); „Neptūnas” – „Nevežis” 83:68 (26:15, 23:15, 16:24, 18:14); „Malsena” – „Sakalai” 82:75 (20:17, 22:17, 23:23, 17:18).

## Koszykarska liga LKL

	M	W	P	Kosze
1. „Lietuvos rytas”	21	20	1	2213:1521
2. „Žalgiris”	20	17	3	1850:1450
3. „Šiauliai”	21	16	5	1768:1482
4. „Alita”	22	10	12	1737:1862
5. „Neptūnas”	21	9	12	1752:1874
6. „Nafta”	21	9	12	1670:1798
7. „Sakalai”	22	9	13	1807:1855
8. „TOPO centras-Atletas”	21	7	14	1648:1830
9. „Malsena”	21	7	14	1678:1893
10. „Nevežis”	22	2	20	1368:2048





WTOREK 21.1



- 6.00 Dzień dobry
8.00 Agencja SOS
8.30 Filmy anim. dla dzieci
9.20 Przy kawie
10.10 S. „Klan”
10.40 S. „Iguana”
11.35 Ostatnie skrzyżowanie
12.35 Dom kultury
13.35 Matryca
14.00 Strażnicy lasu
14.25 Styl
14.50 Film anim.
15.10 Proszę o głos
16.05 Bądź artystą
16.55 Język litewski
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Klan”
17.40 Przy kawie
18.30 Wiadomości
19.00 Agencja SOS
19.30 S. „Komisarz Balk”
20.25 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Telefon pomocy 112
21.30 Film dok.
21.59 Loteria „Perlas”
22.00 Komedia „Tajne głosowanie”
23.00 Wiadomości
23.05 Cd. filmu



- 7.45 S. „Wesoly wdowiec”
8.15 S. „Topmodele”
9.10 S. „Kiedy będziesz moją”
11.00 Dla rybaków
11.30 Dramat „Ogień i deszcz”
13.05 S. „Helikoptery”
14.05 Najlepsze piosenki „Pukasu”
15.00 Film przyg. „Pieśń smoka”
16.25 S. „Mieszczanie”
16.45 S. anim. „Ania z Zielonego Wzgórza”
17.10 S. „Topmodele”
18.10 S. „Kiedy będziesz moją”
19.10 Kamera VRS
19.45 Dziś
20.15 Komedia „Rossini”

- 22.15 S. „Dzień urodzin Burzują 2”
23.10 S. „Wesoly wdowiec”
23.40 Buduję dom
0.15 Rozrywki SMS
1.45 - 6.45 DW



- 6.50 Telesklep
7.05 Film anim.
7.35 Pomoc TV
7.50 Nomeda
8.40 S. „Trzy siostry”
9.30 S. „Catalina i Sebastian”
10.20 S. „Melrose Place”
11.10 Po obu stronach muru
12.00 Samochody
12.25 Dramat „Bonie i Clide”
14.05 S. „Sabrina”
14.30 Film anim.
15.00 S. „Tajna sprawa”
15.55 S. „Obejmij mnie”
16.50 S. „Trzy siostry”
17.45 Nomeda
18.45 Wiadomości TV3
19.10 S. „Gliny”
20.00 Pomoc TV
20.15 S. „Kret”
21.10 Telewizja „Lietuvos rytas”
22.20 S. „X-Files”
23.20 Wiadomości
23.40 Żeglarsstwo
0.35 Telesklep



- 8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 W świecie koszykówki
9.20 Tydzień sportowy
9.45 Wiadomości
10.00 Dziennik
10.15 S. „Hrabina de Monsoro”
11.10 Błef
11.50 S. „I jutro miłość”
12.45 Z Moskwy
13.00 Wiadomości
13.20 Magazyn „Czego chce kobieta?”
14.05 Film fab.
15.35 Koktajl
16.00 Wiadomości
16.20 Cena szczęścia
17.05 Wiadomości
17.20 Z Moskwy
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.15 Podoba się - oglądaj
18.30 Z Wilna
18.45 Policja informuje, przypomina, radzi
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.45 Wiadomości
19.50 S. „Hrabina de Monsoro”
20.50 Puls
21.25 Magazyn paryski
22.00 Z Wilna
22.25 S. „I jutro miłość”
23.20 O samochodach

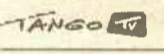


- 9.05 S. „Signora”
10.00 Studio prawnicze
10.30 Film fab. „Buciki ze złotymi klamerkami”
11.30 Film fab. „Dwunasta noc”
17.15 Film anim.
17.25 Niedzielne pogadanki
17.55 Proponujemy!
18.00 Film fab. „Buciki ze złotymi klamerkami”
19.05 Nowoczesne kominki
19.25 5 minut
19.30 Bądźmy zdrowi
20.00 Proponujemy!
20.05 S. „Signora”

- 21.00 5 minut
21.05 Film krym. „Miejsca spotkania zmienić nie można” (1)



- 9.00, 17.00 Dramat „Długa droga przez wydmy”
10.15 Komedia „On, ona i wróg”
11.35 Thriller „Świątobliwość”
13.00 Film fab. „Śmiertelny wyścig”
14.30 Dramat „Rób, jak chcesz”
15.25 Komedia „Najbardziej pożądany mężczyzna”
18.15 Kanaly XXI i Hallmark
18.25, 21.15 Kalejdoskop zniżek
18.30 Film krym. „Kronika Conan Doyle. Sprawa krwawego pokoju”
19.30 Komedia „Za jednym dotknięciem”
21.20 Thriller „Prawdziwi Amerykanie”
23.05 Komedia „Seks i litosc”
1.00 Kanał dla dorosłych

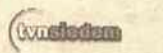


- 9.50 S. „Garfield i przyjaciele”
10.15 Tangorama
11.35 S. „Bonanza”
12.20 S. „Beverly Hills 90210”
13.05 S. „Felicity”
13.50 Dramat „Powódź”
15.30 Tangorama
16.50 S. „Harem. Afryka”
17.35 S. „Garfield i przyjaciele”
18.00 Ekstremalny sport
18.30 S. „Beverly Hills 90210”
19.30 Tangorama
21.00 S. „Bonanza”
22.00 Parodia na horror „Armia ciemności”
23.30 Tangorama

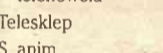


- 7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.30 „Klan” - telenowela
10.00 Budzik
10.30 S. „Trzy szalone zera”
11.00 Muzyka ludowa
11.25 Śladami przeszłości: W państwie Suskim
11.45 Muzyka ludowa
12.00 Ze sztuką na ty: Malowane miasta
12.30 Muzyka klasyczna
13.00 Wiadomości
13.15 Sportowy tydzień
13.45 Folkogramie: Muzykanci
14.15 S. „Plebania”
14.40 „Zielona karta” - telenowela dok.
15.05 S. „Święta wojna”
15.30 Ludzkie listy piszą
16.00 Wiadomości
16.10 Jubileusz Mariana Opani w Teatrze Ateneum, cz. 1
17.00 „Klan” - telenowela
17.25 Co Pani na to?
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedyinki
18.40 Budzik - program dla dzieci
19.10 S. „Trzy szalone zera”
19.40 Pr. wojskowy
20.00 Wieści polonijne
20.15 Dobranocąca

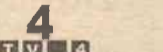
- 20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.05 Pogoda
21.15 „Klan” - telenowela
21.40 Pr. publ.
22.15 S. „Plebania”
22.40 „Zielona karta” - telenowela dok.
23.05 Ze sztuką na ty: Malowane miasta
23.35 Muzyka klasyczna
24.00 Panorama
0.20 Sport-telegram
0.23 Prognoza pogody
0.30 Forum - program publ.
1.20 Monitor Wiadomości
1.40 997 - magazyn kryminalny



- 7.55 Telesklep
8.10 S. anim. „Wojowniczeki z krainy marzeń”
8.35 S. anim. „Yaiba - legendarny Samuraj”
9.00 „W niewoli uczuć” - telenowela
9.50 „Daniela i przyjaciele” - telenowela
10.40 S. komed. „Pełna chata”
11.05 S. komed. „Alf”
11.30 Łamislówka
12.15 S. sensac. „Żar tropików”
13.10 „Przekłeta miłość” - telenowela
13.55 Telesklep
15.55 S. anim. „Wojowniczeki z krainy marzeń”
16.20 S. anim. „Yaiba, legendarny Samuraj”
16.45 S. komed. „Pełna chata”
17.15 S. komed. „Belfer z klasą”
17.45 S. komed. „Alf”
18.20 S. sensac. „Brygada ratunkowa”
19.10 Aktualności
19.20 S. sensac. „Żar tropików”
20.15 S. komed. „Drew Carey Show”
20.40 S. komed. „Norman w tarapatkach”
21.10 „Lekarze z Seattle” - film obycz.

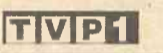


- 7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.30 „Klan” - telenowela
10.00 Budzik
10.30 S. „Trzy szalone zera”
11.00 Muzyka ludowa
11.25 Śladami przeszłości: W państwie Suskim
11.45 Muzyka ludowa
12.00 Ze sztuką na ty: Malowane miasta
12.30 Muzyka klasyczna
13.00 Wiadomości
13.15 Sportowy tydzień
13.45 Folkogramie: Muzykanci
14.15 S. „Plebania”
14.40 „Zielona karta” - telenowela dok.
15.05 S. „Święta wojna”
15.30 Ludzkie listy piszą
16.00 Wiadomości
16.10 Jubileusz Mariana Opani w Teatrze Ateneum, cz. 1
17.00 „Klan” - telenowela
17.25 Co Pani na to?
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedyinki
18.40 Budzik - program dla dzieci
19.10 S. „Trzy szalone zera”
19.40 Pr. wojskowy
20.00 Wieści polonijne
20.15 Dobranocąca



- 7.00 Stręła P - magazyn muz.
7.30 Super VIP - wydarzenia i plotki
8.00 Muzyczne listy
8.50 S. anim. „Motomysz z Marsa”
9.10 S. przyg. „Czarny Królewicz”
9.35 S. komed. „Przygody rodziny Addamsów”
10.00 „Dziki księżyc” - telenowela
10.55 „Zbuntowany anioł” - telenowela
11.40 S. przyg. „Biały Kiel”
12.05 S. komed. „Zakręcony”
12.35 S. akcji „JETS”
13.30 Stręła P - magazyn muz.
14.00 Super VIP - wydarzenia i plotki

- 14.30 Muzyczne listy
15.30 S. anim. „Teknoman”
16.00 S. przyg. „Czarny Królewicz”
16.30 „Dziki księżyc” - telenowela
17.30 Hot Chat - interaktywny program publicystyczny
17.45 Dziennik
17.58 Prognoza pogody
18.00 S. komed. „Jak dwie kropki czekolady”
18.30 S. komed. „Miłość i pieniądze”
19.00 „Zbuntowany anioł” - telenowela
20.00 S. krym. „Tequila i Bonetti”
21.00 S. krym. „Komisarz Rex”
21.55 IDOL Extra
22.50 Dziennik
23.05 Informacje sportowe
23.12 Prognoza pogody
23.15 „Psychoza” - horror
1.20 S. „Masquerade”
2.15 „Zamieszani w sprawę” - komedia obycz.
4.00 X Laski - program rozr.
4.30 Muzyczne listy
5.20 Muzyczny VIP
5.45 Super VIP - wydarzenia i plotki
6.10 „To są w głowie nie mieści” - magazyn ciekawostek i sensacji



- 7.00 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Wronicza 17
9.30 S. „Ogrodnik Pankracy”
10.00 Jedyneczka
10.25 Bajeczki Jedyneczki
10.35 S. anim. „Kundle i reszta”
11.05 S. „Twarda gra”
11.50 Szansa na życie - felieton
12.10 The lost secret - język angielski dla średniozaawansowanych
12.25 S. dok. „Tajemnice medycyny”
13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes - rolniczy program inform.
13.20 W drodze do Unii
13.45 „Klan” - telenowela
14.10 S. „Lokatorzy”
14.40 Wykrywacz kłamstw - quiz rozr.
15.10 Złączeni Europą
15.30 Dobre książki
15.35 Maciek, rower i ekonomia
16.00 Wiadomości
16.10 Powrót do Andamarki - reportaż
16.35 Otwarte drzwi
17.05 Rower Blażęja
17.25 S. „Moda na sukces”
17.45 Raport Netia K2 - Jedyinka na dachu świata
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedyinki
18.40 „Klan” - telenowela
19.10 Forum - program publ.
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.05 Pogoda
21.15 „Udawaj, że jej nie widzisz” - film fab.
22.50 Ktokolwiek widział,

- ktokolwiek wie
23.25 Plus minus - magazyn ekonomiczny
24.00 Monitor Wiadomości
0.20 „Islands in the Stream” - film fab.



- 7.25 Telesklep.
8.00 Dziś w Ameryce.
8.30 S. „Jago - ciemna namiętność”.
9.30 S. „Morska policja”.
10.30 S. „Prawo do obrony”.
11.30 S. „Śledztwo”.
12.00 Tajemnice Rosji.
12.30 Pewnego razu wieczorem.
13.30 Film fab.
15.00 Dziś na świecie.
15.30 Jestem mamą.
16.00 S. „Louisa Maria”.
17.00 Talk show „Dziewczęce lzy”.
18.00 S. „Jago - ciemna namiętność”.
19.00 Dziś w Europie.
19.30 S. „Śledztwo”.
20.00 S. „Ulice stłuczonych latań”.
21.00 S. „Prawo do obrony”.
22.00 Dziś na świecie.
23.00 S. „Morska policja”.
23.50 Film fab. „Sceny z życia rodzinnego”.



- 9.00 „Niccolo Paganini”.
10.10 Film anim.
10.20 „Niedokończona opowieść”.
11.50 „Nocny wypadek”.
13.25 „Portret panny Tarzi”.
14.35 „Przekroczył próg”.
16.00 „Niccolo Paganini”.
17.05 „Dwa bilety na dzienny seans”.
18.40 Film anim.
18.50 „Ostatnia ofiara”.
20.25 „Opłata za przejazd”.
21.55 „Pasażerka bez biletu”.
23.00 „Dubler zachter dlaać”.
0.25 „Kuter lwana”.
16.25 Kanał „Nowy dzień”.
16.50 S. „Miłość i zdrada”.
17.30 Specjalny reportaż.
18.00 Nasze nowości.
18.10 Wielkie pranie.
19.05 S. „Ziemia miłości,



- ziemia nadziei”.
20.00 Czas.
20.30 Nasze nowości.
21.00 Słabe ogniwo.
21.50 S. „Rosjanie w mieście aniołów”.
22.50 Nasze nowości.
23.00 Film „Żywy Wysocki”.
23.40 Film fab. „Niepowstrzymany”.

Białoruska TV

- 15.00, 18.00, 23.00 Wiadomości.
15.20 Film fab. „Legenda o zaginionym mieście”.
15.45 Film fab. „Bajki ojca Kastora”.
16.00 5 cudów.
16.10 5x5.
16.55 Teledyski.
17.00 S. „Sandra i inni”.
18.20 Film fab. „Życie i nic więcej”.
20.40 Kolysanka.
21.00 Panorama.
21.45 Nowości regionalne.
22.00 S. „Magia miłości”.
22.50 Strefa X.
23.20 Nocny eter.
0.25 Film fab. „Żurawina z cukrem”.

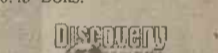


- 7.50 Gazetowy deszcz.
8.05 S. „Tajemnicza kobieta”.
8.55 Moskwa się śmieje.
9.25 Niebezpieczna strefa.
9.40 Wejść do swego domu.
9.45 Telesklep.
10.00, 13.00, 17.00, 21.00, 23.10 Wydarzenia.
10.15 Data.
11.15 Chwila prawdy.
12.10 Pietrowka 38.
12.30 Moskwa biznesu.
12.45 Zimne miejsce.
13.10 S. „Inspektor Derrick”.
14.20 Co robić, aby szczęście dopisało.
14.30 Poczta polowa.
15.00 Regiony.
15.30 Bez zasady.
16.00 Film fab. „Zgodnie z prawem”.
17.15 Show detektyw.
18.00 S. „Miłosne więzy”.
18.50 5 minut Moskwy biznesu.
19.00 Twarzą do narodu.

- 20.05 Magia.
21.50 Wydział X.
22.20 „Wremieczko”.
22.50 S. „Pietrowka 38”.
23.30 Srebrny dysk.
23.45 S. „Iluzja morderstwa”.
0.30 Telefon zaufania.
7.00 Film fab. „Morderca kobiet”.
9.00, 16.00 Film fab. „Przygody Williama Tella”.
11.00 Film fab. „Kręte drogi”.
13.00, 18.00 Film fab. „Ziemia obiecana 1”.
14.00 Film fab. „Odziedziczone zło”.
19.00 Film fab. „Długa strona”.
21.00 S. „Prawo i porządek”.
22.00 Film fab.



- 10.30, 13.30, 15.00, 23.30 Tenis.
„Australian Open”.
19.30 Łyżwiarstwo figurowe.
Mistrzostwa Europy.
0.30, 1.45 Nowości Eurosportu.
0.45 Boks.



- 10.00 Wędkarskie przygody.
10.55 Turbo.
11.20 Miejska taksówka.
11.50 Budowa śmigłowca.
12.15 Stulecie ludzkości.
13.10 Lekcje przetrwania.
14.05 Potęga żywiołu.
15.00 Kulinaryna chemia.
16.00 Egipt.
17.00 Pola bitew.
18.00 Przygody wędkarskie.
19.00 Ekstremalne podstawowe instynkty.
21.00 Mania tulipanów.
22.00 Wysypisko.
23.00 Tajemnice Formuły-1.
24.00 Seks.
1.00 Broń wojenna.
2.00 Operacja we Wietnamie.

KSIĘGARNIA

NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- słowniki
lekturę szkolną
podręczniki
ściągi
zeszyty
opracowania tematyczne
literaturę piękną
książki historyczne
literaturę dla dzieci
towary kancelaryjne



Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński"

Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kamiera Wileńskiego"

Czekamy na Was: Wtorek - Piątek 10 - 19

Sobota 10 - 17

Niedziela 10-15
Rudnicką 20, Wilnius, tel. 61 02 66. p. cl. lenbor@onc.lt



## Przelotne deszcze

Dziś w nocy na Litwie bez większych opadów, w większości rejonów mgła, gołoledź, wiatry z kierunków południowo-zachodnich 6-11 m/sek. Temperatura w nocy od 3 do 5 stopni mrozu, w dzień od -1 do +3. W środę w dzień przelotne lokalne opady, przeważnie deszczu, miejscami mgła. Wiatry z kierunków południowo-zachodnich i zachodnich 7-12 m/sek., miejscami w porywach 15-18 m/sek. Temperatura w nocy od 3 stopni ciepła do 2 stopni mrozu, w dzień od 0 do 5 stopni ciepła.



## DROBNE

Kupię stare: pocztówki, monety i banknoty. Tel. 232 80 93.

Rodzina wynajmie mieszkanie do 150 Lt w miesiąc. Proponować różne warianty, może być bez wygód. Vilnius, tel. 260 13 28 (wieczorem).

Sprzedam budynek nieopodal Kłajpedy z urządzeniami do produkcji wędzonego mięsa (4 t miesięcznie). Tel. (46) 21 22 48.

W salonie „Prie bokšto” wypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy I-V w godz. 11-19, VI – 11-14. Vilnius, ul. Sausio 13 nr 31. Tel. 240 30 02.

Niedrogo udzielam korepetycji z matematyki. Prace kontrolne dla studentów studiów zaocznych. Vilnius, tel. 213 80 90.

Sprzedam bekony żywcem lub rąbanekę. Dostarczę na miejsce. Tel. 8 524 90254, 8 672 04737.

Niedrogo na zlecenie wykonam prace hydrauliczne. Tel. 232 64 58.

Nauczyciel plastyki, kreślarkstwa, prac poszukuje pracy. Tel. 8 654 75 431.

Sprzedam wywrotkę MAZ 1983 roku produkcji. Tel. 260 68 33 (po godz. 20).

Proponujemy pracę dla ludzi aktywnych. Praca ciekawa, dobry kolektyw. Tel. 8 671 76 904.

Kupię wyroby bursztynowe. Fax: 067 215 42 79.

Korepetycje z języka angielskiego. Tel. 8 672 19 600, 260 07 44.

Do sprzedania 11 arów ziemi przy ul. Rudens w Wilnie. Tel. 8 684 48 203.

Do wynajęcia dwupokojowy dom bez wygód na Zarzeczu. Tel. 245 98 75.

Sprzedam konia (8 lat) w rejonie szyrwinckim. Tel. 245 71 12, 8 680 27 128.

Do wynajęcia lokal o powierzchni 120 m<sup>2</sup>, nadający się pod biuro, hurtownię lub mieszkanie przy ul. Pylimo. Tel. 260 84 46.

Niedrogo sprzedam łóżko w bardzo dobrym stanie. Tel. 246 03 82.

Kupię cielęcę lub byka o wadze ok. 500 kg. Tel. 249 02 54, 8 672 04 737.

Sprzedam drzewa rąbane na opał (dębowe, brzoźowe, mieszane). Dostarczę na miejsce. Tel. 249 02 54, 8 672 04 737. e-mail: zukskanaus@sala.lt

Doświadczona główna księgową poszukuje pracy. Może być doradcą. Tel. 246 03 82.

Niedrogo i fachowo remontujemy u klienta telewizory, odnawiamy kineskopy, instalujemy dekodery, piloty, bloki TV kablowej. Udzielamy gwarancji. Tel. 267 94 13, 260 09 85, 8 689 01 971, 8 670 64 619 (za telefon na komórkę kompensujemy 5,20 Lt).

TRIFLE - handel hurtowy i detaliczny  
OZDOBAMI DO WŁOSÓW  
(ganki, spinki i in.).  
Vilnius, Vilkpedės 8.  
Galantekso bazės, 6 korp. (prieš "Viltuką").  
Tel. 231 15 96, +370 699 58750,  
e-mail: trifle1995@yahoo.com

## Kalendarium

\* Wtorek (21.1) jest 21 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 344 dni.

\* Znak Zodiaku – Koziorożec.  
\* Imieniny: Agnieszki, Jarosława.

\* Wschód Słońca – 8.25, zachód – 16.36. Długość dnia 8 godz. 11 min.

\* Księżyc. Pełnia od 18 stycznia.

## KURS WALUT

## Bank Litewski

Oficjalny kurs na 21 stycznia 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,2431
Dolar australijski	1,9146
1000 rubli białoruskich	1,6717
Dolar kanadyjski	2,1100
Frank szwajcarski	2,3624
Korona czeska	0,1096
Korona duńska	0,4644
Korona estońska	0,2205
Funt brytyjski	5,2244
100 forintów węgierskich	1,4123
100 jenów japońskich	2,7445
Łat lotewski	5,5557
Korona norweska	0,4727
Złoty polski	0,8482
Rubel rosyjski	0,1019
Korona szwedzka	0,3751
1 mln lir tureckich	1,9362
Griwna ukraińska	0,6081
10 tys. lei rumuńskich	0,9644

## UAB "Korporacija TIANŠI"

rozszerza etaty pracowników w Europie. Jeśli macie znajomych lub krewnych w Warszawie, pomożemy założyć własny interes. (Zam. 049)

Tel. (+370) 612 66741 (od godz. 10 do 20).

## UAB "METRANSA"

Skupujemy metale kolorowe i żelazne, stal nierdzewną, puszki po piwie

Więszą ilość wywozimy Vilnius, Kirtimų g. 53, tel. 60 27 71, 698 01 380

## STOMATOLOGICZNY

Tel. 2 305 882 Vilnius, Justiniškės, Ryeys 17A

- Koronka porcelanowa od 250 Lt  
- Koronka porcelanowa z włókna szklanego od 200 Lt  
- Helio plomba od 40 Lt  
- ORTODONCJA  
- porady bezpłatne

## NOWOŚĆ!

SOLARIUM  
- nowy sprzęt  
- potężne lampy  
- cena 1 sesji tylko 6,99 Lt  
Godziny pracy:  
I-V 8.00 - 20.00  
VI 9.00 - 15.00

## PRENUMERATA 2003

Wydanie codzienne indeks 0044

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227

Wydanie magazynowe (24 strony) - indeks 0172

Konto bankowe:  
Bank Polska Kasa Opieki SA, 1 Oddział w Suwałkach, nr 12401848- 07711150 -2700-401112- 001-0000, VŠ.Į. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Konto bankowe:  
Lietuvos Žemės ūkio Bankas, Naujosios Vilnios skyrius, b/k 260101441, nr 3700959, VŠ.Į. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: faks: 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

1 mies.	6 mies.	11 mies.
20 Lt	120 Lt	220 Lt

1 mies.	6 mies.	11 mies.
17 Lt	102 Lt	187 Lt

1 mies.	6 mies.	11 mies.
5 Lt	30 Lt	55 Lt

Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach - 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji - 13 Lt (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników w Polsce  
Wydanie codzienne - 65 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 24 PLN (1 mies.)

Prenumerata dla czytelników za granicą  
Wydanie codzienne - 15 USD (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 6 USD (1 mies.)

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

## KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy": Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILEŃSKI Birbynų 4 a, Lt-2030 Vilnius

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 20032

Cena za 1 minutę 3 Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

## KURIER WILEŃSKI

Redaktor naczelny Zygmunt Zdanowicz

e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt

tel./fax 260 84 44

Wydawca VŠĮ "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel.260 84 44)  
Adres: Birbynų g. 4a 2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika Indeks 0044 SL 322 ISSN 1392-0405 Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 260 84 46, 260 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka (tel. 260 84 46, 260 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 685 04103, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 260 84 44).

Wanda Zajackowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwilenski.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 44), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż — prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Krystyna Adamowicz